



2

DISCHENTE

ANTONIO IGNAZIO GARAU
MICHELE LADU
GIANFRANCA PIRAS

DISCHENTE 2

ORTOGRAFIA
SAS NOE PARTES DE SU DISCURSU



PROVINTZIA DE ARISTANIS
SETORE PROMOTZIONE DE SU TERRITÒRIU

UFITZIU DE SA LIMBA E
DE SA CULTURA SARDA

Dischente (òpera in ses volùmenes):

1. Dischente 1: Sa tutela de sas limbas de minoria, Sa situatzione linguistica oe in die in Sardigna, Is sonos de su sardu, Su repertòriu linguisticu de una comunidade-mollu in Sardigna, Interlinguistica sardu-italianu (sàgios de *Antonio Ignazio Garau, Michele Ladu, Gianfranca Piras*)
2. Dischente 2: Ortografia, Sas noe partes de su discursu (sàgios de *Antonio Ignazio Garau, Michele Ladu, Gianfranca Piras*)
3. Dischente 3: Elementos de anàlisi lògica (sàgiu de *Antonio Ignazio Garau*)
4. Fainas pro s'impreu de su sardu in s'Amministrazione Pùblica (sàgios de *Cristiano Becciu, Michele Ladu, Gianfranca Piras*)
5. Pro imparare 1 (esertitzios de *Michele Ladu, Gianfranca Piras*)
6. Pro imparare 2 (esertitzios de *Michele Ladu, Gianfranca Piras*)

Progetu: *Ufitziu de sa Limba e de sa Cultura Sarda*

Curadores de sa publicatzione: *Salvatore Cubeddu, Marinella Marras*

Progetu gràficu: *Valter Mulas (ADWM)*

Impaginatzione: *Giovanna Zucca*

Editing: *Salvatore Cubeddu, Antonio Ignazio Garau, Marinella Marras*

Imprintadu dae: *Nero a colori Aristanis*

Custa publicatzione est istada finantziada dae:



PRESIDÈNTZIA DE SU
CONSIGLIU DE SOS MINISTROS



REGIONE AUTÒNOMA
DE SA SARDIGNA

Lege 15 de nadale 1999, n. 482, "Normas in matèria de tutela de sas minorias linguisticas istòricas", annualidade 2007, progetu "Limba Sarda: limba de s'identidade, limba de su mundu" de sa Provintzia de Aristanis, paris cun sos Comunes de Abbasanta, Aidomaggiore, Albagiara, Ales, Allai, Ardauli Assolo, Asuni, Baradili, Baratili San Pietro, Baressa, Bauladu, Bidonì, Bonarcado, Busachi, Cabras, Cuglieri, Curcuris, Flussio, Ghilarza, Gonnoscodina, Gonnosnò, Laconi, Marrubiu, Masullas, Milis, Modolo, Mogorella, Mogoro, Montresta, Morgongiori, Narbolia, Neoneli, Norbello, Nughedu Santa Vittoria, Nureci, Nurachi, Oristano, Palmas Arborea, Pau, Paulilatino, Pompu, Riola Sardo, Ruinas, Sagama, Samugheo, San Nicolò d'Arcidano, Santa Giusta, Santulussurgiu, San Vero Milis, Scano Montiferru, Seneghe, Senis, Siamaggiore, Simala, Sini, Soddi, Solarussa, Sorradile, Suni, Tadasuni, Terralba, Tinnura, Tramatzà, Tresnuraghes, Ula Tirso, Usellus, Villanova Truschedu, Villa Sant'Antonio, Villaurbana, Villaverde, Zeddiani, Zerfaliu.

Setore Promotzione de su territòriu: dirigente ing. *Piero Dau*

Servitziu Istruzione pública, Cultura e Benes culturales: responsàbile senn. *Giorgio Zago*
tel. 0783/3683.218 - fax. 0783/3683.262 e-mail: giorgio.zago@provincia.or.it

Ufitziu de sa Limba e de sa Cultura sarda: dot. *Salvatore Cubeddu, dot.ssa Marinella Marras*
tel. 0783/3683.203 - fax. 0783/3683.206 e-mail: ufitziu@dischente.or.it

© Provintzia de Aristanis, Aristanis, 2011 – TOTU SOS DERETOS RISERVADOS

ORTOGRAFIA

de Gianfranca Piras

SAS LIMBAS NEO-LATINAS

Sa limba sarda apartenet a una famìllia de limbas chi si narant *romanzas* o *neo-latinas* ca si sunt formadas partende dae su latinu. B'apartenent limbas meda: pro nde nàrrere calicuna ebbia mentovamus (in prus de sa limba sarda) s'italianu, su frantzesu, s'ispagnolu, su portoghese, su catalanu, su rumenu e su cossu. Si bi ponimus cabu, podimus notare comente in totu custas limbas b'at paràulas chi s'assimigiant meda. Pro esempru: Dae su latinu VENTU(M) (sa *m* est intro de parèntesi ca faeddende s'intendiat pagu e difatis in sas paràulas derivadas custa *m* non b'est) tenimus:

<i>Italianu</i>	<i>Vento</i>
<i>Frantzesu</i>	<i>Vent</i>
<i>Ispagnolu</i>	<i>Viento</i>
<i>Catalanu</i>	<i>Vent</i>
<i>Portoghesu</i>	<i>Vento</i>
<i>Sardu</i>	<i>Bentu</i>

(Sa paràula sarda *bentu* paret diversa ma no est diversa dae sas àteras. In Sardigna, difatis, sa cunsonante *v* de su latinu s'est trasformada in *b* pro unu fenòmenu fonèticu chi si narat betacismu).

SAS LIMBAS DE SUSTRATU

In antis de arribare sos Romanos, sos Sardos comente est normale faeddaiant àteras limbas, chi su latinu at ammundadu. Custas limbas benint definidas *limbas de sustratu*. Custa paràula benit dae su latinu SUBSTRATUM chi cheret nàrrere 'che è teso sotto' (est a nàrrere chi s'isterret in suta de sa limba dominante). Sas limbas de sustratu ant modificadu sa fonètica de sa limba latina. De custas limbas no ischimus nudda ca non s'agatant documentos de cussos sèculos, però nos sunt abarrados mìgias e mìgias de topònimos e paritzas paràulas chi non si podent ispiegare nen cun su latinu nen cun peruna àtera limba connota, e duncas si podet pensare chi apparteniant a sa limba (o a sas limbas) faeddadas dae sos Sardos in antis de arribare sos Romanos. Su prus de custas paràulas serbint a denotare prantas o animaleddos (est

normale chi custos nùmenes si mantenent dae una generatzione a s'àtera, sena cambiare a tenore de sa limba chi dòminat in cussu momentu).

Carchi esempru ebbia in mesu de tantos:

sacaju / sacagiu 'agnello di un anno'

mògoro 'collina bassa'

tzinniga / tinniga 'giunco spinoso'

mufrone / muvrone / murvoni 'muflone'

assile 'martora'

SA CUNSERVATIVIDADE DE SU SARDU

Su sardu at mantesu sas paràulas assimigiantes meda a sa forma e a sa pronùntzia originales. Carchi esempru in mesu de tantos:

Latinu	Sardu Tzentrale	Italianu
<i>CANTAMUS</i>	<i>Cantamos</i>	<i>Cantiamo</i>
<i>NIGELLU(M) NIGELLA</i>	<i>Nigheddu / Nighedda</i>	<i>Nero</i>
<i>PIPERE</i>	<i>Pìpere</i>	<i>Pepe</i>

De sos XIII sèculos chi ant trasformadu su latinu in sardu (dae su 238 a.C., annu de sa conchi-sta de s'Ìsula, a su sèculu XI cando sunt essidos sos primos documentos iscritos) no ischimus nudda. Ischimus ebbia chi s'istruutura morfològica e sintàtica de su sardu est assimigiante a su latinu a su puntu chi sos istudiosos ant naradu chi su sardu est sa limba romanza chi prus mantenet sa traditzione linguistica romana. Si est beru, comente est beru, chi sa raighina de su sardu est in su latinu, totu sas variedades sardas sunt acumonadas dae caraterísticas chi identificant su sardu e lu diferèntziant dae sas àteras limbas sorres neolatinas.

SAS DIFERÈNTZIAS

Comente amus naradu sas variedades locales, richesa de sa limba sarda, sunt acumonadas dae caraterísticas comunes. Sas diferèntzias internas (mescamente de tipu fonèticu) sunt de atribuire a sos influssos de sas limbas de sustratu e de sas limbas de superstratu. Sas limbas de superstratu sunt cussas limbas (catalanu, ispagnolu, italianu...) chi sunt arribadas a pustis de su latinu e chi ant influentzadu issas puru sa manera de faeddare de sos Sardos. Sas variedades locales tenent elementos meda in comune, e custu ponet in evidèntzia s'unitzidade de sa limba nostra.

Carchi esempru in mesu de tantos:

Italianu	Logudoresu	Campidanesu
<i>La sorella</i>	<i>Sa sorre</i>	<i>Sa sorri</i>
<i>La casa</i>	<i>Sa domo</i>	<i>Sa domu</i>
<i>L'uomo</i>	<i>S'òmine</i>	<i>S'òmini</i>
<i>Il paese</i>	<i>Sa bidda</i>	<i>Sa bidda</i>
<i>La gallina</i>	<i>Sa pudda</i>	<i>Sa pudda</i>
<i>Il formaggio</i>	<i>Su casu</i>	<i>Su casu</i>
<i>La testa</i>	<i>Sa conca</i>	<i>Sa conca</i>

Comente si podet bìdere, intre logudoresu e campidanesu diferèntzias mannas non bi nd'at, pro custas paràulas, mentres sas diferèntzias las notamus meda intre sardu e italianu.

SA CODIFICATZIONE DE SA LIMBA

Si eris non fiat de importu a tènnere una limba iscrita, ca totus chistionaiant su sardu, a dies de oe est importante chi su sardu puru tèngiat sa possibilidade de èssere codificadu, comente totu sas àteras limbas 'fortes' de su mundu. Unu pòpulu tenet bisòngiu de si 'orientare' pro mesu de sa documentatzione iscrita, chi abarrat comente segnale de su passàgiu de s'òmine in s'istòria.

Est pro custu chi finas su sardu cheret codificadu, est a nàrrere chi devet tènnere règulas de iscritura pro lu pòdere impreare in cale si siat momentu de sa vida de ogni die. Sa codificazione de una limba cheret nàrrere a fissare una norma iscrita (règulas de ortografia, de gram-màtica, de lèssicu) chi tèngiat valore pro totu sos chi la faeddant e chi permitat prus craresa in sa comunicatzione iscrita. Una limba chi no est codificada non podet èssere isfrutada de su totu, e at a èssere semper dipendente dae àteras limbas prus fortes.

COERÈNTZIA GRÀFICA

Pro tènnere una coerèntzia gràfica, in s'iscritura cheret respetada sa costàntzia morfològica de sas paràulas. Ite cheret nàrrere? Cheret nàrrere chi sas paràulas cherent iscritas semper in sa matessi manera (siat in s'incumintzu, siat in sa parte mesana, siat in sa parte finale de paràula). Faeddende in sardu, bortas meda, sas paràulas mudant a tenore de sa positzione chi tenent in sa frase. Si chèrgio fàghere, pro esempru, sa tradutzione de s'italianu "E' grande", in sardu potzo nàrrere: *er mannu / el mannu / è mannu etc.* Si b'at una frase interrogativa potzo nàrrere *mannu este? (o mannu esti?)*

Su verbu est sa de tres persones singulare de su presente indicativu de su verbu èssere. In su primu esempru sa -t finale a in dae in antis de sa cunsonante -m nde calat, e sa -s mudat in -r/l o nde calat. In su segundu esempru, imbetzes, su verbu (agatende-si in positzione finale) leat

una vocale pro agiudare sa pronùntzia). Sa Limba Sarda Comuna mi cussigiat de iscriere semper est. Sa prima règula duncas est de iscriere sas paràulas semper in sa matessi manera, mancari faeddende si potzat pronunziare in totu sas maneras chi amus bidu e in àteras puru.

NO MUDADURAS

Pro craresa (pro nos fàghere a cumprèndere bene) naramus chi in s'iscritura evitamus cussas mudaduras chi si narant 'fonosintàticas' e chi sunt causadas dae s'influèntzia chi tenent sas paràulas una cun s'àtera. Pro esèmpriu: Si faeddende naramus: *Irmentigare*, *Ilmentigare*, *Immentigare* amus a iscriere però semper *Ismentigare*, chi est sa forma cumpleta. Si faeddende naramus: *Irdentadu*, *Ildentadu*, *Isdentau* amus a iscriere però semper *Isdentadu*, chi est sa forma cumpleta.

Difatis sa s- de su prefissu is- podet mudare a tenore de sas cunsonantes chi portat in fatu, cambiende in r, l, n, etz. A sa matessi manera, sos articulos plurales sos / sas e is non mudant mai sa forma gràfica. Duncas, si faeddende naro sor boes / sol boes / i voes, apo a iscriere però semper sos / is boes.

SAS PARÀULAS CHI FININT IN -S O -R

Finas totu sas paràulas chi finint in -s o in -r in s'iscritura sighint sa règula de èssere iscritas semper in sa matessi manera. Sas cunsonantes -s e -r in finale de paràula, difatis, bortas meda in sa limba faeddada benint modificadas e a bortas nch'isparint. Si faeddende potzo nàrrere: *Tempur bonu*, *Tempul bonu*, *Tempu' bonu* apo a iscriere però semper *Tempus bonu*, chi est sa forma cumpreta. Si faeddende potzo nàrrere: *Bato' canes*, *Batru canis*, *Bàteros canes* apo a iscriere però semper *Bator canes*, chi est sa forma cumpleta.

CUNFORMARE A SA FORMA ORIGINÀRIA

Sa Limba Sarda Comuna proponet chi in s'iscritura si chirchet de tènnere contu de sos fatos etimològicos, chirchende de si cunformare a sa forma originària de sa paràula, chi bortas meda tenet una madrighe latina. Custu ca in sas variedades locales sas paràulas podent variare e tènnere cambiamenti fonéticos (est a nàrrere de sos sonos) chi nche las podent iscostiare meda dae sa paràula originària. Pro esèmpriu:

1. Sa paràula 'pietra' in sas variedades locales si podet pronunziare preta, pedra, preda, perda.... Sa norma gràfica de sa LSC proponet de l'iscriere pedra ca sa paràula originària fiat su latinu PETRA.
2. Sa paràula 'porco' in sas variedades locales si podet pronunziare procu, polcu, poscu, por?u. Sa norma gràfica de sa LSC proponet de l'iscriere porcu ca sa paràula originària fiat su latinu PORCUS.

EVITARE SAS METÀTESIS

Unu fenòmenu fonèticu chi in Sardigna agatamus meda est sa metàtesi (est a nàrrere s'inversione de positzione de duos sonos in intro de una paràula). L'amus agatada cando amus faeddadu de sa paràula PETRA de su latinu chi in carchi logu si trasformat in perda o preda pro metàtesi. Amus agatadu sa metàtesi finas cando amus faeddadu de sa paràula PORCUS de su latinu chi in carchi variedade de su sardu si trasformat in procu. Sos esemprios chi amus fatu como nos serbint pro incumintzare a faeddare de un'àtera règula importante, chi est cussa de evitare sas metàtesis, seberende pro s'iscritura sas formas prus a curtzu a s'etimologia e lassende sa possibilidade de iscriere sas formas cun metàtesi a sas variedades locales. Duncas, sighende custa règula, pro sa paràula 'porco' amus a iscriere porcu (e non procu) ca benit dae su latinu PORCUS. Pro sa paràula 'pietra' amus a iscriere pedra (e non preda o perda) ca benit dae su latinu PETRA. Pro sa paràula 'vetro' amus a iscriere bidru (e non bridu) ca benit dae su latinu VITRU(M). Pro sa paràula 'Pietro' amus a iscriere Pedru (e non Perdu o Predu) ca benit dae su latinu PETRUS. Custu francu su casu in ue sa metàtesi siat comuna a totu sas variedades, comente pro esempru in sas paràulas intreu (dae su latinu INTEGRUM 'intatto') e freàrgiu (dae su latinu FEBRUARIUS 'febbraio').

SOS ATZENTOS

Segundu sas normas de sa Limba Sarda Comuna, s'atzentu cheret marcadu cando calat in s'ùrtima vocale (comente in italianu) e fintzas cando calat in sa de tres partende dae s'ùrtima. Pro esempru:

- Sa paràula *tribù* cheret s'atzentu comente in italianu ca sa vocale tònica est s'ùrtima. Sa grammàtica italiana nos at imparadu a nàrrere chi est una paràula *ossìtona* o *tronca*.

Sa paràula *òmine* cheret s'atzentu issa puru, ca sa vocale tònica est sa de tres partende dae s'ùrtima. Sa grammàtica italiana nos at imparadu chi custas paràulas si narant *proparossitone* o *sdrucchiole*. In italianu custas paràulas non sunt atzentadas, e difatis si sa paràula *fèmina* in sardu cheret s'atzentu (ca est *proparossìtona* comente sa paràula *òmine*), sa paràula italiana *femmina* atzentu non nde cheret. S'atzentu non s'impreat in cussas paràulas in ue sa vocale tònica est sa de duas partende dae s'ùrtima (pro esempru: sa paràula *antigu* non cheret atzentu). Custas paràulas in italianu si narant *parossitone* o *piane*.

SOS CLÌTICOS

Sos clìticos sunt cussas partigheddas pronuminales chi, essende àtonas, si 'arrambant' ('si appoggiano') a sas paràulas tònicas chi benint in antis o a pustis. Pro esempru: *nàramilu*, *dami*, *dabilu*. In su casu de sas partigheddas pronuminales àtonas postas in fatu de su verbu, pro dare sa possibilidade de las individuare sena dificultade e de las analizare in intro de sa

frase, si preferit de separare onni partighedda dae s'àtera pro mesu de unu puntigheddu mesanu. Pro custu amus a iscriere *nara-mi-lu; da-mi; da-bi-lu*, separados dae su puntigheddu mesanu chi nos permitit de cumprèndere chi, mancari b'apat unu ligàmene istrintu cun su verbu (e pro cussu difatis non ponimus su tratigheddu, chi diat creare una distàntzia prus manna) si tratat però de elementos distintos. Gasi si podet cumprèndere chi cussu *mi* e cussu *lu* chi agatamus in *nara-mi-lu* sunt sos matessis chi agatamus in *mi lu naras*. Sos elementos chi formant sa paràula sunt prus craros. Si nono, paràulas comente *benidinde* o *leadebochelu* podent creare dificultade de anàlisi. Si però iscriimus *beni-ti-nde, leade-bos-nche-lu*, comprendimus a s'artziada de s'ogru chi sos elementos chi las formant sunt che pare a cussos chi agatamus in *ti nde benis* e *bos nche lu leades*.

Cando custas partigheddassunt antepostas a su verbu, depent èssere partzidas (*ti nde benis, bos nche lu leades...*). Cherende fàghere unu tratamentu informatizadu de sos testos, est prus fàtzile pro unu curretore ortogràficu a analizare sas paràulas a una a una, siat cando s'agatant separadas (est a nàrrere cando sunt postas in antis de su verbu) siat cando sunt ligadas a su verbu, aunidas dae su puntigheddu mesanu.

SA VOCALE PARAGÒGICA

Sa vocale paragògica est cussa vocale chi si ponet a pustis de sas paràulas chi finint in cunsonante pro agiudare sa pronùntzia. Faeddende, difatis, semus abituados a nàrrere *fèminasa, sèmpere, bàtoro*, ponende-nche a sa fine una vocale chi a su sòlitu est sìmile a cussa chi la pretzedit. Ma si torramus in dae in segus a s'etimologia, bidimus chi custas paràulas benint rispetivamente dae su latinu FEMINAS, SEMPER, QUATTUOR, e podimus notare chi a sa fine vocale non bi nd'at. Nos rendimus contu de custu finas cando custas paràulas s'agatant in mesu de frase, ca tando pronuntziamus *fèminas mannas; semper issu; bator òmines*. Faeddende semus abituados a pònnerre sas vocales de agiudu cando b'at unu 'pasu' a pustis de paràula chi finit in cunsonante, ca sa boghe tenet bisòngiu de si 'arrambare' ('appoggiare') a una vocale, ca paret chi si no abarrat in suspesu. Faeddende las podimus pronuntziare, ma in s'iscritura non cherent signaladas. Apo a iscriere duncas *fèminas, semper, bator*, etc.

NO/NON – NE /NEN

Cando devimus segnalare una negatzione, sa Limba Sarda Comuna cussigiat de impreare s'avèrbu *no* a in dae in antis de paràula chi comintzat cun vocale, e de impreare *non* a in dae in antis de paràula chi incumintzat cun cunsonante. Si pro esempru devo iscriere "Non va e non viene" apo a iscriere *No andat e non benit* (sa vocale andat in dae in antis de sa vocale, e sa cunsonante andat in dae in antis de sa cunsonante). Faghent etzetzione sos pronùmenes *lu, la, l'*, chi cherent in dae in antis semper sa negatzione *no* (*no lu chèrgio*). In positzione finale assoluta, cando sa vocale est tònica, si podet iscriere *no* o *nono* (p. es. *non cheret no!*).

Pro cantu atenet a sa congiuntzione *ne* tocat de nàrrere intantu chi s'iscriet semper sena atzentu. Pro cale motivu? Ca in italianu s'atzentu serbit a distinguere sa partitzella *ne* chi agatamus in frases comente "*Ne vuoi?*" dae sa negatzione *nè* chi agatamus in frases comente "*Nè io nè tu*". In sardu, imbetzes, non b'at possibilidade de isballiare ca sa partitzella italiana 'ne' est *nde* ("Ne vuoi?" in sardu est "*Nde cheres?*"). Inoghe puru, amus a impreare *ne* a in dae in antis de paràula chi cumintzat cun vocale, e *nen* a in antis de paràula chi cumintzat cun cunsonante. Si pro esempru devo iscriere sa frase "*Nè va, nè viene*" apo a iscriere *ne andat, nen benit* (sa vocale andat in dae in antis de sa vocale, e sa cunsonante andat in dae in antis de sa cunsonante). Inoghe puru faghent etzetzione sos pronùmenes *lu, la, l',* chi churent in dae in antis semper sa congiuntzione *ne*.

CANDO S'APÒSTROFAT

Faeddende càpitat bortas meda chi sas vocales in fine de paràula, in antis de àtera vocale, nde calant pro comodidade de pronùntzia. Custa elisione a su sòlitu benit signalada cun s'apòstrofu. Pro esempru: "*Come stai?*" in su sardu faeddadu est "*Coment'istas?*" "*Che ora è?*" in su sardu faeddadu est "*It'ora est?*" "*A cento anni!*" (s'augùriu chi si faghet cando si faghent sos annos) in su sardu faeddadu est "*A chent'annos*".

Pro respetare su critèriu de mantènnere semper una forma gràfica, sena sas mudaduras dadas dae sa pronùntzia, sa Limba Sarda Comuna narat de iscriere sas paràulas semper intreas, sena elisione de sa vocale.

Pro custu motivu amus a iscriere:

Comente istas? (ma faeddende podimus sìghere a nàrrere

Coment'istas) *Ite ora est?* (ma faeddende podimus sìghere a nàrrere *It'ora est?*)

A chentu annos (ma faeddende podimus sìghere a nàrrere *A chent'annos*).

S'elisione bi pòdere èssere ebbia cando b'at unu monosillabu (*su, sa, mi, ti, si, nde, nche, bi, ddi, ddu, dda, li, lu, la*). In prus, podent tènnere s'elisione finas sos àrticulos *unu, una*.

S'ARTÌCULU MASCHILE

Cando s'artìculu est in dae in antis de paràula chi incumintzat cun vocale, perdet sa vocale sua finale e signalat custa elisione cun s'apòstrofu. Custu non si faghet ebbia cun s'artìculu femminile, ma cheret fatu fintzas cun s'artìculu maschile. Difatis, si in italianu pro su maschile tenimus duos àrticulos indeterminativos (*uno* e *un*) e los impreamus ambos a tenore de comente incumintzat sa paràula chi sìghit (in cunsonante o in vocale), in sardu pro su maschile tenimus ebbia s'artìculu *unu*, chi si est in dae in antis de paràula chi comintzat cun vocale perdet sa vocale *-u* finale e la marcat cun s'elisione. Pro custu motivu, si in italianu iscriimus *un uomo* (sena apòstrofu), in sardu amus a iscriere *un'òmine* cun s'apòstrofu.

- T FINALE IN SA DE 3 PERSONES DE SOS VERBOS

Amus naradu chi faeddende bortas meda sas paràulas si modificant pro comodidade de pronùntzia, ca ogni paràula influentzat sas àteras. Gosi, però, in una frase sa matessi paràula si podet pronunziare in tantas maneras diferentes. Pro esempru: *Narant chi ANDAN a mare, ma imbetzes non b' ANDANA*

Su verbu est semper sa de tres persones plurale de su presente indicativu de su verbu *andare*, però comente podimus bìdere a tenore de sa positzione in sa frase faeddende benit pronunziadu in duas maneras diferentes.

Si posca ponimus in contu chi finas dae bidda a bidda b'at cambiamentos de custu tipu (b'at logu chi pronùntziant *andana*, b'at logu chi pronùntziant *andanta*), si podet cumprèndere cantu est importante de tènnere una règula comuna de iscritura.

Sa Limba Sarda Comuna proponet chi sa de tres persones singulare e plurale de sos verbos agabet semper in –t, sena dipèndere dae sos cambiamentos de pronùntzia chi si divent a sa fonosintassi o a impreos locales.

SA LIMBA SARDA COMUNA

Ite est. Su 18 de abrule de su 2006, cun Deliberatzione n° 16/14 sa Regione Autònoma de sa Sardigna at deliberadu “de adotare sa Limba Sarda Comuna comente norma linguistica de riferimentu a caràtere isperimentale pro sa limba iscrita in essida dae s'Amministrazione Regionale e pro sa bortadura de atos e de documentos ufiziales suos”.

Ma ite est custa Limba Sarda Comuna? Est una proposta de unu modellu de iscritura chi si potzat impreare pro bortare in sardu atos e documentos a manera chi, tenende una limba iscrita de riferimentu, sos Sardos puru (comente sos àteros pòpulos) tèngiant sa possibilitade de impreare sa limba issoro finas in sa comunicatzione ufiziale. Amus naradu chi sa codificatzione de una limba est a li dare una norma iscrita (duncas règulas de ortografia, de grammàtica, etz.), chi permitat a totu sos chi la faeddant de si bi reconnòschere e de l'impreare pro faeddare de totu su chi est in relatzione cun sa bida de s'òmine. Pro faeddare de sa “modernidade” in limba sarda. S'impreu de su sardu in sa comunicatzione ufiziale (màssimu in sa limba amministrativa) aberit caminos noos e testimòniat sa voluntade de sos Sardos de mantènnere sa limba issoro, ca est sa limba chi permetet a unu pòpulu de si reconnòschere e de s'istringhere a pare. Est sa limba chi mantenet aunidu unu pòpulu. Su tènnere una limba istandard (duncas una ‘limba istandardu’, una ‘limba bandera’) est unu amparu (‘un riparo’) pro sas variedades locales e no una trobea (‘un vincolo’).

Impreare su sardu. Sa Regione at detzisu de impreare comente limba de s'Amministrazione sua su sardu paris cun s'italianu, comente previdet sa Lege natzionale 482 de su 1999 (“Normas in matèria de tutela de sas minorias linguisticas istòricas”). Pro lu fàghere, però,

teniat bisòngiu de tènnere una norma de riferimentu ùnica pro s'iscritura, ca prus creschet sa cantidade de normas de iscritura, prus creschet sa difficultade de comunicare. Ischimus chi dae bidda a bidda sa limba faeddada càmbiat. A nàrrere sa beridade, b'at diferèntzias de pronùntzia finas in intro de sa matessi bidda. Diat a èssere una difficultade manna a chèrrere una norma iscrita assimigiante in totu e pro totu a sa limba de onni bidda (de onni bighinadu, amus a nàrrere...). Diat a èssere una babele linguística. Una norma de iscritura est unu modellu, una norma de riferimentu chi cheret rapresentare su sardu in su cumplessu suo. Fortzis at a discontentare unu pagu a totus (ca non nche podet torrare in s'iscritu totu sas variedades locales) ma permetet de dare a su sardu un'impreu ufiziale subra-locale

Sa Regione, proponende custas normas linguisticas iscritas de riferimentu, at fatu profetu de sa traditzione de sos mègius iscritores sardos e de sos inditos bènnidos dae s'isperimentatzione de propostas elaboradas in su tempus passadu. S'esistèntzia de una norma de riferimentu non nch'iscantzellat sas variedades locales, antzis las amparat. Si podet nàrrere chi est comente una cobertura subra de sos aposentos, chi sunt costituitos dae sas variedades locales. A dies de oe, chi sas limbas minoritàrias sun minetadas dae limbas fortes economicamente e politicamente, custa 'cobertura' amparat e dat fortza finas a cussas variedades minoreddas chi sunt faeddadas dae chentu persones ebbia.

Una variedade linguística de mediatzione. Gasi comente ant fatu àteras limbas (comente su galitzianu, su ladinu, su friulanu e su bascu) pro creare unu modellu de riferimentu, sa Sardigna puru at chircadu de arribare a una mediatzione intre sas variedades prus comunes, cunfrontende diferèntzias e assimìgios. Si sunt chircadas regularidades e analogias intre sas variedades locales, cun s'iscopu de creare unu modellu chi esseret su prus possibile omogèneu e coerente, elementare e fàtzile a l'imparare e a l'impreare. A pustis de s'esàmene de sos fenòmenos fonéticos (chi sunt istados tzensidos e istudiados) si sunt privilegiados sos elementos de cunvergèntzia e de sistematitzidade intre sas variedades, sos elementos comunes a totu su sardu. Cando s'est agatada carchi diferèntzia s'est preferida sa solutzione prus etimològica e regolare. Pro esempru: sa de tres persones plurale de sos verbos podet èssere pronuntziada in tantas maneras diferentes. Su verbu andare podet fàghere: *issos àndana; issos àndanta; andan a domo*.

Sa norma gràfica seberada pro sa LSC est cussa prus etimològica e regolare, chi est presente in sas faeddadas meridionales. Duncas apo a iscriere semper andant. In àteros casos s'est preferidu de seberare paràulas chi esserent su prus possibile rapresentativas de su sardu, a manera de lu distìnghere in manera crara dae s'italianu o dae àteras limbas. Pro esempru si preferit de iscriere limba e non lingua; chena e non cena; abba e no aqua pro distìnghere sa paràula sarda a s'artziada de s'ogru, sena duda peruna.

Sas formas adotadas non sunt creatziones noas ma sunt formas reales, chi si podent agatare in s'impreu orale a cando in una bidda, a cando in s'àtera. Comente s'est giai naradu, sa LSC

no est una limba noa chi cheret sostituire sas variedades faeddadas, ma est una norma iscrita chi podet serbire a rapresentare totu sos Sardos in s'impreu ufitziale, comente est cunsentidu dae sa lege regionale 26 de su 1997 e dae sa lege istatale 482 de su 1999. Su caràtere isperimentale de custas normas lassat oros a sas modìficas e integrazziones chi s'ant a pòdere elaborare e adotare cun su tempus.

Critèrios de rapresentatzione gràfica. Pro rapresentare sos sonos de sa Limba Sarda Comuna s'est preferidu de impreare soluzziones gràficas prus serentes a sas abitudines de chie iscriet. Custu cheret nàrrere chi si sunt adotadas soluzziones gràficas cunformes a sa traditzione ortogràfica italiana, chi est cussa chi amus imparadu dae cando fiamus pitzinnos de iscola. Pro esempru, dae cando fiamus in s'iscola elementare amus imparadu chi, cando sa c e sa g s'agatant in dae in antis de sas vocales e e i, pro torrare su sonu velare tocat de iscriere che, chi, ghe, ghi. Essende chi amus acuisidu custa norma, pro semplicitzidade s'est preferidu de adotare custa soluzzione finas in sardu.

Pro custu amus a iscriere chelu, chistionare, ghera, ghiare.

Iscriere in àteras maneras (pro esempru imprende sa qu o sa k) diat pòdere èssere pagu pràticu in s'economitzidade de s'imparu de s'iscritura.

Sas paràulas noas: Limba de sa modernidade. Su 'nùcleu' de sa limba sarda est formadu dae cussas paràulas chi si narant 'patrimoniales' o 'ereditàrias', e chi sunt cussas chi *amus connotu dae sos Mannos*. Comente est normale, sas paràulas patrimoniales sunt sugetas a minimare ca sa bida de s'òmine in sos sèculos càmbiat, e sa limba càmbiat cun issa. Ischimus chi su sardu, in cantu limba de pastores e de massajos, est istada semper rica de paràulas cuncretas cullegadas a sa bida de sa campagna, e pòbera però de cussas paràulas adatas a faeddare de cuntzetos e de cosas 'astratas'. Giai in sos documentos antigos belle totu sas boghes astratas fiant imprestadas dae su latinu medioevale o dae s'italianu. A dies de oe sos progressos de sa modernidade ant mandadu a in antis meda sa limba, e sas paràulas noas sunt in espansione. Sa limba sarda, proibida pro annos meda in sa bida pùblica, non s'est pòdida irrichire de sos tèrmines adatos a faeddare de sa 'modernidade'. Pro custu li tocat de si los prestare. Tenende contu de custu podimus nàrrere chi, essende firmu e craru chi su 'nùcleu' de sa limba cheret difesu, tocat però de èssere abertos in relatzione a sa limba atzessòria, setoriale, 'noa'. Si nono, su perìgulu est chi, pro tènnere una limba libera de su totu dae influxos 'esternos', si nde decretat sa morte, ca cussa limba non balet prus a sighire su caminu de s'òmine.

Prèstidos internos e sinònimos. In sa creatzione de unu modellu de limba iscrita, pro limitare sas interferèntzias dae àteras limbas sunt importantes meda sos prèstidos internos. Ite cheret nàrrere? Cheret nàrrere chi, cando càpitat chi una paràula no esistit in totu sas variedades ma est presente in calicuna ebbia, est mègius a la leare dae sa variedade de sardu chi la tenet chi no a si la prestare dae àteras limbas furisteras. Pro custa resone etotu, si preferit semper de

torrare a propònnere paràulas ereditàrias mancari de impreu limitadu.

A bortas podet capitare chi pro unu matessi significadu ogni variedade tèngiat paràulas dife-
rentes. In una limba est una cosa normale de b'àere coesistèntzia de sinònimos. In italianu,
pro esempru, podimus seberare intre sinònimos comente

sedia/seggiola; anguria/cocomero;

fischiare/sibilare/zufolare; parlare/dire/chiacchierare/conversare/discorrere/dialogare etz.

Sa Limba Sarda Comuna proponet chi pro sos impreos formales e amministrativos s'impreet
una paràula 'essenziale' (est a nàrrere 'de base') chi fatzat de referèntzia pro su cuntzetu,
e chi sos sinònimos o geosinònimos (est a nàrrere cussas paràulas impreadas in àreas geo-
gràficas diferentes pro inditare unu matessi significadu) si lassent pro impreos collochiales,
informales o literàrios. Pro fàghere un'esempru fàtzile: cherende bortare sa paràula 'asino' in
unu cuntestu iscientificu, apo a prefèrrere sa forma prus nèutra *àinu* chi benit dae su latinu
ASINU(M) e apo a lassare sas formas prus coloridas *molente* e *poleddu* a cuntestos prus fa-
miliares o literàrios.

Sos sinònimos duncas podent coesistere e ant a tènnere onniunu sa funtzione sua.

Amus a tènnere: *lègiu* paris cun *feu*;

faeddare paris cun *allegare*;

pòddighe paris cun *didu*;

àghina paris cun *ua*;

chèrrere paris cun *bòlere* etz.

Etimologia e diffusione. Comente amus bidu faghende s'esempru de sa paràula *àinu*, in gene-
rale pro sas paràulas 'de base' sa Limba Sarda Comuna preferit de seberare paràulas de deri-
vatzione lineare dae su latinu, lassende sos sinònimos a impreos prus collochiales o literàrios.
A bortas, però, sas paràulas prus difusas in sardu non sunt de derivatzione diretta dae su latinu
ma nos arribant pro mesu de àteras limbas. Pro esempru, in Sardigna pro inditare sa 'farfalla
notturna' est prus difusa sa forma *mariposa* (dae s'ispagnolu *mariposa*) chi non sa forma
leporeddu (chi benit dae su latinu). Gasi etotu càpitat pro sa forma *bentana* (chi benit dae
s'ispagnolu *ventana* 'finestra'), chi tenet prus diffusione de *fenestra/frenesta/fronesta* (chi
benit dae su latinu FENESTRA). In casos comente custu s'est isseberada sa forma prus difusa.
Cando imbetzes b'at paràulas chi tenent su matessi ètimu (est a nàrrere chi derivant dae
sa matessi paràula originària) ma chi benint pronuntziadas in manera diferente, si preferit
de impreare una forma ebbia, su prus possibile a curtzu a cussa originària, o chi tenet prus
diffusione in Sardigna. Pro esempru: dae su latinu FABELLARE tenimus in sardu sas formas
faeddare/faveddare/fueddari/fueddai. Sa Limba Sarda Comuna impreat comente paràula de
riferimentu sa forma *faeddare*, chi est sa prus sìmile a s'etimologia intre sas formas prus di-
fusas.

Sos cultismos. Est importante, a custu puntu, a distìnghere intre paràulas de origine popolare

e tèrmines cultos. Sas primas sunt cussas paràulas chi amus definidu ‘patrimoniales’ o ‘ereditàrias’, cussas chi amus connotu dae sos Mannos. Custas paràulas, essende de derivatzione popolare, ant tentu totu sas trasformatziones fonèticas chi connoschimus. Sas segundas sunt sas paràulas chi sunt intradas comente ‘cultismos’, paràulas de cultura chi sunt arribadas a pustis chi sos protzessos de trasformatzione fonètica fiant giai finidos. Comente est normale, sos cultismos non sunt pertocados dae sos fenòmenos de trasformatzione chi ant pertocadu sas paràulas de origine popolare. Non si podet aplicare una règula de trasformatzione a una paràula intrada a nou, mancari tèngiat sa matessi raighina de un’àtera chi cussa trasformatzione l’at tenta, ca sas règulas de trasformatzione fonètica non podent èssere retroativas. Duncas b’at ebbia adatamentu partziale.

Pro esempru: su latinu AQUA at dadu in sardu *abba*, *abbosu*, *abbare* (paràulas patrimoniales). Sa paràula ‘acqueo’ (‘vapore acqueo’, pro es.), chi est unu cultismu intradu in sa limba sarda in tempos prus reghentes, benit iscrita *àcqueu* (duncas cun adatamentos gràficos ebbia), NON si trasformant in **abbau*. (Ammentamus chi s’asteriscu cheret nàrrere chi cussa paràula no est atestada). Su latinu SANGUINE at dadu in sardu *sàmbene*, *sambenosu*, *insambenadu* (paràulas patrimoniales). Sa paràula ‘sanguineo’ (‘sistema sanguineo’, pro es.), cultismu reghente, benit iscrita *sanguineu*, e NON **sambineu*. Su latinu LINGUA at dadu in sardu *limba*, *limbudu*, *limbàgiu*, *limburi* etz. (paràulas patrimoniales). Sas paràulas ‘linguistica’ e ‘bilingue’, però, chi sunt cultismos reghentes, benint iscritas rispetivamente *linguistica* (NON **limbistica*) e *bilingue* (NON **bilimbe*).

Sas paràulas furisteras. Paràulas meda de sa limba sarda chi faeddamus oe benint dae s’italianu. Custu comente amus naradu est normale, ca sa limba sarda bortas meda non tenet sas paràulas adatas a faeddare de sa modernidade e si las devet prestare dae àteras limbas. S’italianu, essende sa limba chi tenimus prus a curtzu, in custu sensu est privilegiada.

In una normalizatzione de sa limba iscrita, custas paràulas prestadas cheren adattadas a sas règulas gràficas de sa Limba Sarda Comuna. In sas tabellas chi sighint mustramus sos adatamentos de c + vocale, g + vocale, gli + vocale, gn + vocale, sce e sci.

c + vocale	g + vocale
<i>ce > tze</i> (<i>cedere > tzèdere</i>)	<i>ge > ge</i> (<i>gente > gente</i>)
<i>ci > tzi</i> (<i>cittadino > tzitadinu</i>)	<i>gi > gi</i> (<i>Parigi > Parigi</i>)
<i>cia > tzia</i> (<i>provincia > provìntzia</i>)	<i>gia > gia</i> (<i>giacchetta > giacheta</i>)
<i>cio > tzu</i> (<i>arancio > arantzu</i>)	<i>gio > gio</i> (<i>giocare > giogare</i>)
<i>ciu > tzu</i> (<i>ciuffo > tzufu</i>)	<i>giu > giu</i> (<i>giustizia > giustitzia</i>)

gli + vocale	gn + vocale
gli + vocale > lli + vocale (<i>maglia</i> > <i>màllia</i>)	gn + vocale > gn opp. nni (<i>campagna</i> > <i>campagna</i> opp. <i>campànnia</i>) (Francu sa paràula <i>Sardegna</i> , chi benit iscrita semper <i>Sardigna</i>)

sce, sci
sce > isce (<i>scena</i> > <i>iscena</i>)
sci > isci (<i>sciropo</i> > <i>isciropu</i>) (Francu sa paràula <i>scienza</i> , chi benit iscrita <i>sièntzia</i>)

Nùmeru e gènere. In sa limba sarda su nùmeru podet èssere singulare o plurale e su gènere maschile o femminile. Sa desinèntzia de su plurale de ambos gèneres maschile e femminile est rapresentada cun s'aggiunta de sa lìtera -s pro totu sas allegas francu cussas chi in singulare acabant in -u chi pigant in unas cantas leadas setentrionale sa desinèntzia -os e non -us. Pro èssere prus craros, agatamus sa paràula manu chi est presente cun sa forma plurale siat comente manos chi comente manus. Custu fenòmenu de sa metaforesi l'agatamus fintzas cun paraulas che a domo/domu in singulare e in su plurale domos/domus e gasi comente in sa mudadura de sa e de acabu de paràula chi tramudat in i. Esempros craros meda sunt sas allegas "bene" chi si mudat in "beni", o "pane/pani", "cane/cani" e gasi sighende.

Sas classes. Si non si leant in cunsideru custos fenòmenos, si podet nàrrere chi bi sunt unas bator classes de su gènere: cussa cun sa vocale a cun paràulas comente a "pedra, anca, pranta" o faeddos chi inditant traballos che a "dentista, marmista", o sinono cosas tènicas che a "grafema, genoma". Posca b'at sa classe de sas u e o, cun allegas che a "manu, istampu" o "domo, coro" e faeddos modernos che a "foto e moto". Sa de tres classes incluit a sa vocale e chi inditat siat a gèneres maschiles chi feminiles: gasi comente su "laore, su mare, su pane" pro su primu e sa "frue, sa bentre, sa salute" pro sa segunda. Pagos sunt sos faeddos in i e is comente unos cantos chi indicant traballos; "carabinieri, picapedreri, maistru ferreri" o allegas che a su "sidis", e sos nùmenes de dies che a "lunis e martis"

Particularidades. Sa richesa lessicale de sa limba sarda at isvilupadu in tretos geogràficos diferentes indicos de gèneres chi non sunt pariviles e si podent agatare sa presèntzia siat in sa forma maschile chi in cussa femminile. Nde sunt un'esempru sas allegas "sas àrbores" chi s'intrèverant cun "sos àrbores", "sa nie e su nie", "sa patata e su patatu", "sa gatu e su gatu", "sa domìniga e su domìnigu" pro nde ammentare unos cantos. Pro su chi atenet a sas paràulas istràngias su sardu sighit sa morfologia sua etotu e ponet a plurale cun sa -s cussas chi sunt intradas comomai in sa limba dae tempus, e duncas s'allega "cafè" faghet a plurale "cafès" gasi comente "tribù" divenit "tribùs" e su faeddu "èuro" torrat a sa forma "èuros".

Sos piessinnos de su gènere e de su nùmeru . Pro distinghere a su gènere non s'impreant feti desinèntzias diferentes gasi comente acontesset in sas allegas "sogru/sogra" o didinu/didina" o "pitzocu/pitzoca" ma fintzas pro mèdiu de lessemas diferentes: sunt esemprios craros sa lobas "maridu/mugère" o "caddu/ebba" o "nebode/neta" o "fradile/sorresta". Àtera manera de distinghere dae maschile e femminile est posca cussu de impitare sufissos diferentes comente acontesset cun sos faeddos "duca/duchessa" o "poeta/poetessa".

Pro su chi atenet a su nùmeru tocat de ammentare chi bi sunt nùmenes difetivos est a nàrrere chi tenent petzi o su singulare o su plurale. Faghent parte de custa genia nùmenes genèricos o astratos chi si presentant feti in forma singulare comente a "su sidis, su fàmene, sa gana, su coràgiu o "sa piedade". Esempros chi pertocant a su plurale sunt cussos nùmenes chi inditant cosas fatas dae elementos uguals gasi comente a "sos otzale, sas ugeras, is ferros de pudare, sas fòrtighes". Pro su chi atenet a su nùmeru àtera particularidade de sa limba sarda est sa presèntzia de su singulare colletivu est a nàrrere cussa forma singulare chi indicat ina cantidade non sìngula de una cosa ma plurale presente mescamente cando si faeddat de animales, frùtora o ortalìtzia. Esempros craros sunt sas allegas «so andadu a tirare sa patata» chi indicat non sa sìngula patata ma una cantidade prus manna e gasi acontesset fintzas cando si narat «so andadu a comporare sa tamata».



SAS NOE PARTES DE SU DISCURSU

de

Antonio Ignazio Garau

Michele Ladu

Gianfranca Piras

SU SUSTANTIVU (O NÙMENE)

de Antonio Ignazio Garau

NÙMENES PRÒPRIOS, COMUNOS, COLLETIVOS, CUNCRETOS, ASTRATOS

Su sustantivu (o nùmene) est unu faeddu chi serbit pro inditare cosas cuncretas o astratas, persones, animales, ogetos, cuntzetos, fenòmenos, etc. Pro esempru: *Pedru, pitzoca, sirbone, ventana, presu, amistade, lampu, iscraftingiu*. Comente acontesset in totu is limbas romanzas (est a nàrrere figias de su latinu e sorres de su sardu), in sardu puru su nùmene tenet una flessione grammaticale sua chi permetet de distìnghere su nùmeru, singulare o plurale (*su cane, is canes*), e su gènere, maschile o femminile (*su pipiu, sa pipia*).

A manera traditzionale is nùmenes si podent partzire in unas cantas classes: sa de is **nùmenes pròprios** (is antropònimos *Giuanne, Filumena*; is topònimos *Fenosu, Brabau*; is idrònimos *Tirsu, Taloro*, etc.), chi inditant un'individuu, unu logu, unu frùmene ispetzificu, etc., in intro de una categoria o ispètzie; sa de is **nùmenes comunos**, chi inditant totus is cumponentes de una matessi categoria o ispètzie (*fèmina, gatu, mesa*, etc.); sa de is **nùmenes colletivos**, chi inditant unu grupu de individuos, ogetos, animales, etc. (*tàgiu, pòpulu, iscursura, pùblicu*, etc.).

Mancari chi is làcanas intre de una calidade e de s'àtera non siant firmas, un'àtera partzidura est cussa intre de **nùmenes cuncretos** e **nùmenes astratos**, segundu chi su riferimentu siat a entidades chi si podent pertzepire cun unu (o prus de unu) de is chimbe sensos (*cullera, mata, iscritura*, etc.) o a cuntzetos chi si podent feti pintare in sa mente a manera astrata (*libertade, amore, tristura*, etc.).

SU MORFEMA LESSICALE E IS MORFEMAS GRAMMATICALES

Amus giai naradu chi su sustantivu est una de is partes de su discursu sugeta a flessione, bolet nàrrere chi est variabile. A prus de su gènere (*pitzocu ~ pitzoca*) e de su nùmeru (*pitzocu ~ pitzocos; pitzoca ~ pitzocas*), pro mèdiu de su protzessu de addòpiu o de derivatzione podet mudare fintzas sa categoria grammaticale (dae sustantivu a verbu: *cardanca > acardancare* o *iscardancare*; dae sustantivu a locutzione prepositzionale: *oru* (= 'margine', 'estremità', 'bordo') > *oru oru de* (= 'vicino a', 'in prossimità di', 'lungo'); *mur* (= 'muro') > *mur* *mur* (= 'lungo il muro, vicino alla parete'), etc.) o s'isfumadura de su sinnificadu: su sustantivu *pitzocheddu* inditat unu 'pitzocu giòvanu, piticu de edade', aici etotu comente su nùmene

pitzocalla s'impreat pro inditare unu '*grupu de pitzocheddos*', a bortas sa '*categoria de is pitzocheddos*', ma cun sensu isputziadore.

A sa parte de sa paràula chi non mudat – pro ite ca abarrat firma, semper uguale – ddi narant **morfema lessicale**: in sa paràula *pitzoca*, su morfema lessicale est '*pitzoc-*'. Est su cantu de su faeddu chi giughet cun segus s'informatzione semàntica, su sinnificadu; cando un'ascurtadore dd'intendet, in sa conca sua si format giai su cuntzetu de una '*persone giòvana, de bìndighi a trinta annos, prus o mancu*'.

A is partigheddas de su sustantivu chi mudant, imbetzes, ddis narant **morfemas grammaticales**. Si pigamus a cunsideru su faeddu *pitzocheddu*, ddoe podimus atzapare duos morfemas grammaticales: '*-edd-*', chi est unu sufissu impiticadore de su sinnificadu de su morfema lessicale '*pitzoc-*' (duncas abbàssiat s'edade de su/sa giòvanu/a), e '*-u*', chi in sardu cuntenet duas informatziones: chi su/sa '*pitzoc-*' est mascru (duncas s'informatzione de su gènere, maschile) e chi est unu (duncas s'informatzione de su nùmeru, singulare). In sa paràula '*pitzocheddass*', imbetzes, is morfemas grammaticales sunt tres: '*-edd-*' (sufissu impiticadore), '*-a-*' (chi cuntenet s'informatzione de su gènere, femminile) e, in fines, '*-s*' (chi est su morfema impreadu dae su sardu pro formare su plurale).

SA FLESSIONE

Intre de is protzessos morfològicos prus comunos de sa limba sarda ddoe est duncas sa flessione. In is nùmenes, sa flessione atzunghet a su faeddu de fundamentu, formadu dae su morfema lessicale, s'informatzione de su gènere grammaticale de sa paràula e de su nùmeru. Partzende su faeddu *pipias* in morfemas, nde essit:

pipi- (morfema lessicale, chi giughet su cuntzetu de '*criadura umana dae cando naschet fintzas a deghe-dòighi annos*');
-*a-* (morfema grammaticale chi inditat su gènere femminile);

o, a manera alternativa cun '*-a-*',
-*u-* (morfema grammaticale chi inditat su gènere maschile)¹;

-*s* - (morfema grammaticale chi format su nùmeru plurale).

Pro su chi pertocat su gènere, sa diferèntzia intre de sustantivos maschiles e feminiles si podet marcare fintzas in àteras duas maneras: 1) cun su protzessu morfològicu de sa derivatzione, atzunghende a su morfema lessicale unu sufissu femminile (esempru: *priore* > *priorissa*;

¹ Tocat a s'ammentare chi, a sa forma singulare, sa paràula *pipiu* est uguale siat in is variedades setentrionales de su sardu siat in cussas meridionales, sende imbetzes chi, a sa forma plurale, in is variedades de su Cabu de susu essit comente a *pipios*, mentras in is variedades de su Cabu de giosso sonat che a *pipius*. Pro s'iscritura, sa L.S.C. sèberat sa forma etimològica *pipios*.

conte > *contissa*); 2) cun sa oponidura lessicale, seberende un'àteru faeddu (esempru: *òmine* ~ *fèmina*; *nebode* ~ *neta*; *caddu* ~ *ebba*; *maridu* ~ *mugere*; etc.). In fines, tocat de s'ammentare ca in sardu ddoe at faeddos meda chi non presentant su matessi gènere grammaticale de is currispondentes issoro italianos:

sas dentes ~ *i denti*

sa chenàbura ~ *il venerdi*

sa duda ~ *il dubbio*; etc.

Su plurale si format, imbetzes, atzunghende una '-s' a sa filera morfema lessicale + morfemas grammaticales (de su gènere/nùmeru o de àtera calidade) de su singulare:

sa can + e > *is can + e + s*

sa cadir + edd + a > *is cadir + edd + a + s*.

Faeddos che a *lapis*, *lunis*, *martis*, *mèrcuris*, etc., però, non presentant diferèntzia peruna intre de singulare e plurale, ca in sa forma singulare giughent giai sa '-s'.

Su plurale de paràulas che a *corpus*, *petus*, *pegus*, *tempus*, etc., imbetzes, in sa pronùntzia de is variedades tzentru-setentrionales essit in '-os' (*corpos*, *petos*, *pegos*, *tempos*), sende chi in is variedades meridionales sa forma gràfica de is faeddos abarrat uguale a cussa de su singulare, ma in s'oralidade s'intendet sa metaforesi. Pro esempiu: in *corpus*, sa vocale [o] atzentada chi a su singulare si pronùntziat serrada s'aberit in [ɔ] a su plurale: ['kɔrpus] > ['kɔrpus]. Aici etotu, sa [e] atzentada serrada de su singulare de *pegus* a su plurale si pronùntziat aberta [ɛ]: ['peɣus] > ['peɣus].

In fines, pro su chi pertocat su nùmeru, bolet sinnaladu unu piessinnu particolare de sa limba sarda: s'impreu de su singulare cun balore de plurale (colletivu), cun is sustantivos chi inditant frùtora e baballoteddos:

custu mangianu apo comporadu tres chilos de mela trempi-rùia;

su cane est prenu de cardanca;

a su tzùcaru, ddoe curret sa formiga.

SA DERIVATZIONE

In cale si siat limba istòricu-naturale, e duncas fintzas in sardu, su lèssicu creschet e s'arrichit prus che totu gràtzias a duos protzessos: sa **formatzione de is faeddos**, chi est responsàbile de s'arrichimentu lessicale de a intro de sa limba etotu (endògenu), e s'**imprètidu** (o làssidu), chi faghet arribare a cussa limba paràulas de àteras limbas chi sunt in cuntatu cun issa (arrichimentu lessicale esògenu, de foras).

Sa formazione de paràulas noas acontesset gràtzias a unu protzessu morfològicu chi ddi narant **derivatzione**: atzunghende **afissos** - partigheddass chi, segundu in ue sunt apitzigadas, podent èssere **prefissos** (si sunt postas a su cumentzu de su faeddu, a manu manca), **infissos**

(in mesu) o **sufissos** (a s'acabu, a manu dereta) – dae una paràula esistente si nde podent formare àteras, fintzas de categoria grammaticale diferente:

<i>nùmene > nùmene:</i>	<i>traballu > traballadore; relògiu > relogeri; tiria > tiriàrgiu; faeddu > faeddàriu; fusile > fusilada; etc.</i>
<i>nùmene > agetivu:</i>	<i>disterru > disterradu; brulla > brullanu; etc.</i>
<i>nùmene > verbu:</i>	<i>làndiri > landireddare; chistione > chistionare; etc.</i>

Semper pro mèdiu de sa derivatzione, dae un’agetivu si podet formare unu nùmene (birde > birdura), unu verbu (nieddu > innieddigare), e sighende a nàrrere.

SA CUMPOSITZIONE

Sa formatzione de is faeddos noos podet acontèssere fintzas pro mesu de sa cumpositzione, operatzione morfològica chi faghet acostare a pare duos temas lessicales seberados, duos faeddos chi tenent giai dae sese autonomia frasale, e nde creat unu nou. Fitiana in sardu est s’atzunta de unu sustantivu cun un’agetivu:

SUSTANTIVU +	AGETIVU =	FAEDDU NOU
<i>figu</i>	<i>morisca</i>	<i>figumorisca (sustantivu)</i>
<i>buca</i>	<i>isparta</i>	<i>buchispartu/a (agetivu)</i>
<i>buca</i>	<i>manna</i>	<i>buchimannu/a (agetivu)</i>
<i>barra</i>	<i>torta</i>	<i>barritortu/a (agetivu)</i>
<i>gana</i>	<i>mala</i>	<i>ganamala (sustantivu)</i>
<i>conca</i>	<i>tosta</i>	<i>conchitostu/a (agetivu)</i>
<i>linna</i>	<i>arba</i>	<i>linnarbu (sustantivu)</i>

o de unu verbu cun unu sustantivu:

VERBU +	SUSTANTIVU =	FAEDDU NOU
<i>iscontzare</i>	<i>giogos</i>	<i>iscontzagiogos (sustantivu)</i>
<i>tratare</i>	<i>casu</i>	<i>tratacasu (sustantivu)</i>

Ma is faeddos cumpostos podent resurtare fintzas dae s’atzunta de un’agetivu cun unu sustantivu (*mesupinta, mesumacu*), de unu verbu cun unu verbu (*s’artziaecala*), de una preposizione cun unu sustantivu (*s’apustipràngiu*). De osservare chi, in su bènnere a pare de unu sustantivu e de un’agetivu, a bortas sa vocale de acabu de su nùmene si fùrriat a ‘-i’ in su cumpostu nou:

SUSTANTIVU +	AGETIVU =	FAEDDU NOU
<i>ogru</i>	<i>mannu</i>	<i>ogrimannu (sustantivu).</i>

SU BISÒNGIU, APRETOSU PRO SA LIMBA SARDA, DE UNU TZENTRU DE ISTÙDIU TERMINOLÒGICU.

Sa situatzione de dilalia chi megat de si bìdere a dies de oe in logos meda de Sardigna in su raportu intre de sa limba sarda e de sa limba italiana, su fatu chi s'imparu de su sardu in famillia (de babbu/mamma a figiu) in logos meda si siat firmadu, su fatu chi s'iscola galu as-seguret s'alfabetizatzione de is sardos in italianu ebbia, ant fatu fàghere pees lestros a duos fenòmenos chi pertocant su lèssicu in generale e, pro su chi s'interessat inoghe, is nùmenes: 1) s'intrada a cabiddadas mannas de imprèstidos de lussu dae s'italianu (est a nàrrere chi non serbint, ca su sardu tenet giai is faeddos pro inditare cussu cuntzetu, ogetu, faina, etc.): *sa gola ~ su gùturu; sa graticula ~ sa cardiga*; etc.; 2) su non connòschere, ca non si impreant e duncas non si trasmitent prus, is règulas de formatzione de is faeddos chi, atzunghende un'afissu a una paràula de fundamentu in su casu de sa derivatzione o atzunghende a pare duos faeddos in su casu de sa cumpositzione, faghent crèschere su lèssicu de sa limba e dda indullent a is bisòngios de una comunicatzione moderna e funtzionale in cale si siat campu.

Tzertu, una limba abarrat bia feti si is faeddadores dda impreant pro is bisòngios de comunicatzione issoro in sa vida de onni die e si is istituzione educativas sotziales prus de importu (sa famillia, s'iscola, sa Crèsia, etc.) dda manigiant cun is faeddadores prus giòvanos, asseguende-nde sa trasmissione. *“Una limba si morit cando cussos chi dda faeddant non provant prus su bisòngiu, su praghere, sa voluntade de dda chistionare. Una limba non bivett dae sese”*, at iscritu Joseph Vendryes.

Ma, a prus de custu, su chi diat serbire cun apretu est unu tzentru de istùdiu terminològicu chi, cun s'agiudu de espertos lessicògrafos e de istudiosos de etimologia e terminologia, movende dae is traballos chi giai s'agatant, aprontet unu vocabulàriu universale de sa limba sarda, regollende totu is geosinòimos de su lèssicu de fundamentu de su sardu e atzunghende fintzas is faeddos tènicos prus comunos de onni campu. Difatis, si est berus ca sa limba sarda podet contare a subra de unu biàgiu de regortas lessicogràficas, antigas e de su tempus nostru², su chi mancat est un'istitutu de terminologia (o mancari un'assòtziu) che a s'ASS.I.TERM de Roma pro s'italianu o a su TERMCAT de Barcellona pro su catalanu, chi regollat, assentet o creet su lèssicu ispetzialisticu de is campos diferentes de su bìvere e de sa connoschèntzia³.

² Càstia a Antonietta Dettori, *Sardo: grammaticografia e lessicografia*, in Holtus Günter, Metzeltin Michael, Schmitt Christian (a cura di), *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, Volume IV, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1988, pàgg. 913-934. Ma dae su 1988 a oe sunt essidos àteros ditzionàrios e vocabulàrios de importu mannu pro sa limba sarda: su de Massimo Pittau, su de Antoninu Rubattu, su de Mario Puddu, su de Giovanni Casciu, su de Giovanni Melis Onnis, pro nde remonare calicunu feti.

³ Subra de su bisòngiu, pro una limba de minoria, de una chirca terminològica sèria, càstia a Giuseppe Corongiu, *Una limba comuna cun milli limbàgios*, Selargius, Domus de Janas, 2009, pàgg. 113-114.

Nche at a bòlere tempus meda a dda fàghere, ma una faina aici diat agiudare a allebbiare is dificultades de is fracòngios chi bolent impreare su sardu, in s'oralidade e in s'iscritura, pro faeddare de cale si siat argumentu e, prus che totu, diat annuddare su problema de sa formatzione politzèntica e poligenètica de is noulogismos chi megamus de bìdere oe, chi est de seguru sinnu de una limba arrica e biatza, ma – sena de règulas e de trobea peruna – arriscat de fàghere nàschere un'àtera Babele. Pro fàghere un'esempru, a su cancarrone de ferru chi, cando est firma, serbit pro arrimare una bicicleta o una motocicletta diamus pòdere nàrrere:

“cavalletu”, pighende su faeddu a imprètidu dae s'italianu e aderetzende-ddu a sa morfologia de su sardu;

“arrimadore”, cun riferimentu a sa funtzione chi tenet de arrimare su mezu;

“ballantzinu” (dae s'ispaniolu *“balancín”*)⁴ o **“istantaritzu”** (dae su latinu STATARIUS, prus su sufissu – ITZU)⁵, torrende a semantizare su faeddu de su sardu antigu chi inditaiat s'acodeddu de linna in ue s'arrimmaiit s'iscala de su carru, cando non fiat giuntu a is boes.

Ma si naramus: *“sa bitzicreta est sena de cavalletu”*, *“sa bicireta est sena de arrimadore”*, *“sa bicireta est sena de ballantzinu o istantaritzu”*, su livellu de intelligibilidade de is fràsias est proportzionale a s'imbesse de s'ordine chi tenent: sa prima si cumprendet luego, s'ùrtima – si non est istichida in unu cuntestu – est mala a cumprèndere. Nosu etotu, in custa letzione, si semus atrividos a iscriere *“sufissu impiticadore”* pro nàrrere *“suffisso diminutivale”*. Tzertos integralistas e puristas de su sardu, a custu ùrtimu sintagma tècnicu de sa linguística, fortzis diant àere tzerriadu *“su postuapustis impiticadore”*. Ma s'intelligibilidade de su sintagma diat èssere istada assegurada?

Est pro cussu chi diat serbire unu tzentru de terminologia, chi assentet su lèssicu tècnicu e cussu non tècnicu, pro aprontare unu vocabulàriu universale de sa limba sarda, utilosu prus che totu pro s'istandard iscritu; e, sigomente unu de is crìterios chi sa Limba Sarda Comuna cussigiat pro iscriere is faeddos est cussu etimològicu, diat èssere bellu si su vocabulàriu esseret fintzas etimològicu⁶.

Abetende su vocabulàriu universale e is lèssicos tècnicos-ispetzialísticos, is faeddadores diant dèpere chircare de lassare in foras de su sardu is imprètidos de badas, de lussu, e diant dèpere fàghere intrare is chi serbint isceti: cussos de bisòngiu, de apretu.

⁴ Càstia a Max Leopold Wagner, *Dizionario etimologico sardo*, Vol. I, Cagliari, Gianni Trois Editore, 1989, pàg. 168.

⁵ Càstia a Max Leopold Wagner, *La vita rustica della Sardegna riflessa nella lingua* (saggio introduttivo, traduzione e cura di Giulio Paulis), Nuoro, Ilisso, 1996, pàgg. 187-188.

⁶ In atzunta a su DES (Ditzionàriu etimològicu sardu) de Max Leopold Wagner, tenimus su Tzentru de istùdios filològicos sardos chi est traballende, giai de unos cantos annos, a su LES (Lèssicu etimològicu sardu); cando amus serradu custa letzione, si ddoe podiant agatare 5.321 faeddos. Càstia su giassu www.filologiasarda.eu.

de Antonio Ignazio Garau

PREMISSA

Sa tratatzione de su verbu est aici manna pro su chi pertocat is argumentos de isboligare (sa chistione de is modos, is tempos, is persones, sa diàtesi, s'aspetu, is verbos de agiudu, is transitivos, is non transitivos, is predicativos, is non predicativos, is serviles, is fraseològicos, is riflessivos, is regulares, is non regulares, etc.) e complicada (pro su livellu de profundamentu, chi rechedet s'impreu de tecnitzismos meda, e pro sa cabiddada de esemprios chi tocat de fàghere), chi in unu cursu de primu livellu e in s'economia de dòighi minutos feti de letzione non podimus pensare a àteru si nono a nde iscrafeddare carchi àstula minudedda.

In prus, s'isvilupu istòricu de sa limba sarda, in ue cun su tempus s'est formadu unu continuum de variedades diatòpicas (est a nàrrere geogràficas) chi punnant, a un'ala, fache a sa macrovariedade (o diasistema) meridionale e, a s'àtera ala, conca a sa macrovariedade (o diasistema) setentrionale, si òbligat a seberare intre de duas carreras: cussa 'descritiva', in ue, faeddende pròpriu de su verbu, lòmpidos a unu tzertu puntu, diamus dèpere contare de diferèntzias morfològicas de importu chi s'atzapant intre de is duos macrosistemas mentovados (pro su chi pertocat is desinèntzias, sa formazione de su congiuntivu imperfetu, de su condizionale presente, etc.); e cussa 'prescritiva', in ue diamus pòdere presentare unu cuadru normativu giai seberadu in antis dae nois, acumpangiadu dae tauleddas de coniugatzione, ma chi non diat fotografare – lassende a banda s'ispimpiradura geogràfica de su sardu – nemmancu unu tzertu livellu de istandardizatzione chi identifìcat, a manera rispetiva, is duas macrovariedades de su Cabu de susu e de su Cabu de giosso e in ue is faeddadores s'identifìcant issos etotu. Pro èssere prus craros: diamus dèpere nàrrere chi su condizionale presente de su verbu de agiudu "èssere" est "deo ia a essi", "tue iast a essi" ... o "deo dia èssere", "tue dias èssere", etc.? Diamus dèpere nàrrere chi su congiuntivu imperfetu de su pròpriu verbu est "deo fessi", "tue fessist" ... o "deo essere", "tue esseres", e sighende? E non semus faeddende de diferentzieddas de pagu contu che a cussas intre de s'infinidu passadu "essi istètiu" e "èssere istadu".

Naradu custu, unu sèberu cheret fatu! Sigomente sa punna de custu cursu est cussa de imparare a faeddare e, prus che totu, a iscriere sa limba sarda a su personale dipendente de sa Amministratzione pùblica, intre de unu descriptivismu ispintu (e chi inoghe diat serbire a pagu cosa!) e unu prescriptivismu chirdinu (chi diat pòdere fàghere dannos mannos, mescamente a isse etotu!), naramus cun onestade intellettuale chi in custas pàginas seberamus de presenta-

re is paradigmas verbales de sa Limba Sarda Comuna, is normas de referèntzia pro sa limba sarda iscrita in essida dae s'Amministrazione regionale, e chi fintzas s'Amministrazione provinciale de Aristanis est impreende. Ma custu non bolet nàrrere chi nois semus de acòrdiu a sa tzega cun cussa proposta, chi est galu isperimentale e difatis ammustrat giai – comente est normale chi acontessat - totu is limites de una novidade in proa. Diat èssere pretzisù, duncas, chi calicuna chistione morfològica mala a adderetzare e chi a dies de oe si presentat cun duas essidas, a manera isperimentale e pro carchi annu, poderet fàghere parte de cussa proposta de istandard iscritu (e de cussa proposta feti, non de àteras!), chi isperamus siat currègida, atzunta, ammelliorada, imparada e impreada cantu primu dae totu is sardos.

SU VERBU: UNU CÀRRIGU DE INFORMATZIONES

Su verbu est una parte variabile de su discursu chi inditat:

un'atzione fata dae su sugetu (*"Maria ascurtat a totus"*);

un'atzione fata dae calicunu a su sugetu (*"a Maria, dd'ascurtant totus"*);

s'esistèntzia o s'istadu de su sugetu (*"seu deu!", "b'est su tale"*);

su raportu intre de sugetu e nùmene de su predicadu (*"Frantziscu est artu"*).

Su verbu est duncas acapiadu a istrintu cun su sugetu de sa fràsia: difatis dae isse leat is desinèntzias de **persone** (1^a, 2^a e 3^a), de **nùmeru** (singulare o plurale) e, a bortas, fintzas de **gènere** grammaticale (maschile o femminile): *s'istudiante imparat, is pitzinnos current, is maistras fiant arribadas chitzo*.

A prus de cussas chi pertocant su sugetu de sa fràsia, su verbu nos dat fintzas àteras informatziones, pro ite ca acrarat:

s'ategiamentu de su faeddadore cunforma a su chi narat o cunforma a s'interlocutore: custa informatzione la dat **su modu**. Una cosa est presentada comente a segura cun s'indicativu (*apo saludadu o apo a salutare a fradile meu*) o comente a possibile impreende su conditzionale (*si dia nàrrere a beru!*);

su raportu cronològicu intre de su momentu in ue si faeddat e s'atzione espressada dae su verbu: custa informatzione la dat **su tempus**. Esempru: *sa pipia cantat* (immoe, presente), *sa pipia at a cantare* (cras, benidore), *sa pipia at cantadu* (eris, passadu);

a chi si referit su chi su verbu espressat: custa informatzione la dat **sa persone**. Podet inditare chi faeddat (*deo*, 1^a persone), chi ascurtat (*tue*, 2^a persone), un'àtera persone diferente dae chi faeddat e dae chi ascurtat (*isse* o *issos*, 3^a persone singulare o plurale), etc.

Is verbos de agiudu: ÈSSERE

INDICATIVU				
presente		imperfetu	passadu dae pagu	passadu imperfetu
deo	so	fia	so istadu	fia istadu
tue	ses	fias	ses istadu	fias istadu
isse	est	fiat	est istadu	fiat istadu
nois	semus	fiamus	semus istados, -as	fiamus istados, -as
bois	seis	fiais	seis istados, -as	fiais istados, -as
issos	sunt	fiant	sunt istados, -as	fiant istados, -as
benidore		benidore a in antis		
deo	apo a èssere	apo a èssere istadu		
tue	as a èssere	as a èssere istadu		
isse	at a èssere	at a èssere istadu		
nois	amus a èssere	amus a èssere istados,		
bois	ais a èssere	-as ais a èssere istados,		
issos	ant a èssere	-as ant a èssere istados, -as		
CONGIUNTIVU				
presente		imperfetu	passadu	trapassadu
deo	sia	essere	sia istadu	essere istados, -as
tue	sias	esses	sias istadu	esses istados, -as
isse	siat	esseret	siat istadu	esseret istados, -as
nois	siamus	esseremus	siamus istados,	esseremus istados,
bois	siais	essereis	-as	-as
issos	siant	esserent	siais istados, -as siant istados, -as	essereis istados, -as esserent istados, -as
CONDITZIONALE				
presente			passadu	
deo	dia èssere		dia èssere istadu	
tue	dias èssere		dias èssere istadu	
isse	diat èssere		diat èssere istadu	
nois	diamus èssere		diamus èssere istados, -as	
bois	diais èssere		diais èssere istados, -as	
issos	diant èssere		diant èssere istados, -as	
IMPERATIVU				
forma positiva			forma negativa	
tue	sias		non sias	
isse	siat		non siat	
nois	siamus		non siamus	
bois	siais		non siais	
issos	siant		non siant	

INFINIDU	
presente	passadu
<i>èssere</i>	<i>èssere istadu</i>
PARTITZÌPIU	
presente	passadu
	<i>istadu</i>
GERÙNDIU	
presente	passadu
<i>essende</i>	<i>essende istadu</i>

Is verbos de agiudu: ÀERE

INDICATIVU				
presente		imperfetu	passadu dae pagu	passadu imperfetu
<i>deo</i>	<i>apo</i>	<i>aia</i>	<i>apo àpidu</i>	<i>aia àpidu</i>
<i>tue</i>	<i>as</i>	<i>aias</i>	<i>as àpidu</i>	<i>aias àpidu</i>
<i>isse</i>	<i>at</i>	<i>aiat</i>	<i>at àpidu</i>	<i>aiat àpidu</i>
<i>nois</i>	<i>amus</i>	<i>aiamus</i>	<i>amus àpidu</i>	<i>aiamus àpidu</i>
<i>bois</i>	<i>ais</i>	<i>aiais</i>	<i>ais àpidu</i>	<i>aiais àpidu</i>
<i>issos</i>	<i>ant</i>	<i>aiant</i>	<i>ant àpidu</i>	<i>aiant àpidu</i>
benidore		benidore a in antis		
<i>deo</i>	<i>apo a àere</i>	<i>apo a àere àpidu</i>		
<i>tue</i>	<i>as a àere</i>	<i>as a àere àpidu</i>		
<i>isse</i>	<i>at a àere</i>	<i>at a àere àpidu</i>		
<i>nois</i>	<i>amus a àere</i>	<i>amus a àere àpidu</i>		
<i>bois</i>	<i>ais a àere</i>	<i>ais a àere àpidu</i>		
<i>issos</i>	<i>ant a àere</i>	<i>ant a àere àpidu</i>		
CONGIUNTIVU				
presente		imperfetu	passadu	trapassadu
<i>deo</i>	<i>apa</i>	<i>aere</i>	<i>apa àpidu</i>	<i>aere àpidu</i>
<i>tue</i>	<i>apas</i>	<i>aeres</i>	<i>apas àpidu</i>	<i>aeres àpidu</i>
<i>isse</i>	<i>apat</i>	<i>aeret</i>	<i>apat àpidu</i>	<i>aeret àpidu</i>
<i>nois</i>	<i>apamus</i>	<i>aeremus</i>	<i>apamus àpidu</i>	<i>aeremus àpidu</i>
<i>bois</i>	<i>apais</i>	<i>aereis</i>	<i>apais àpidu</i>	<i>aereis àpidu</i>
<i>issos</i>	<i>apant</i>	<i>aerent</i>	<i>apant àpidu</i>	<i>aerent àpidu</i>
CONDIZIONALE				
presente			passadu	
<i>deo</i>	<i>dia àere</i>		<i>dia àere àpidu</i>	
<i>tue</i>	<i>dias àere</i>		<i>dias àere àpidu</i>	
<i>isse</i>	<i>diat àere</i>		<i>diat àere àpidu</i>	
<i>nois</i>	<i>diamus àere</i>		<i>diamus àere àpidu</i>	
<i>bois</i>	<i>diais àere</i>		<i>diais àere àpidu</i>	
<i>issos</i>	<i>diant àere</i>		<i>diant àere àpidu</i>	

IMPERATIVU		
forma positiva		forma negativa
tue	apas	no apas
isse	apat	no apat
nois	apamus	no apamus
bois	apais	no apais
issos	apant	no apant
INFINIDU		
presente		passadu
àere		àere àpidu
PARTITZÌPIU		
presente		passadu
		àpidu
GERÙNDIU		
presente		passadu
aende		aende àpidu

Is verbos regulares de sa 1^a coniugatzione: CANTARE

INDICATIVU				
presente		imperfetu	passadu dae pagu	passadu imperfetu
deo	canto	cantaia	apo cantadu	aia cantadu
tue	cantas	cantaiais	as cantadu	aias cantadu
isse	cantat	cantaiait	at cantadu	aiat cantadu
nois	cantamus	cantaiamus	amus cantadu	aiamus cantadu
bois	cantades	cantaiais	ais cantadu	aiais cantadu
issos	cantant	cantaiait	ant cantadu	aiant cantadu
benidore		benidore a in antis		
deo	apo a cantare	apo a àere cantadu		
tue	as a cantare	as a àere cantadu		
isse	at a cantare	at a àere cantadu		
nois	amus a cantare	amus a àere cantadu		
bois	ais a cantare	ais a àere cantadu		
issos	ant a cantare	ant a àere cantadu		
CONGIUNTIVU				
presente		imperfetu	passadu	trapassadu
deo	cante	cantare	apa cantadu	aere cantadu
tue	cantes	cantares	apas cantadu	aeres cantadu
isse	cantet	cantaret	apat cantadu	aeret cantadu
nois	cantemus	cantaremus	apamus cantadu	aeremus cantadu
bois	canteis	cantareis	apais cantadu	aereis cantadu
issos	cantent	cantarent	apant cantadu	aerent cantadu

CONDIZIONALE		
presente		passadu
deo	dia cantare	dia àere cantadu
tue	dias cantare	dias àere cantadu
isse	diat cantare	diat àere cantadu
nois	diamus cantare	diamus àere cantadu
bois	diais cantare	diais àere cantadu
issos	diant cantare	diant àere cantadu
IMPERATIVU		
forma positiva		forma negativa
tue	canta	non cantes
isse	cantet	non cantet
nois	cantemus	non cantemus
bois	cantade	non canteis
issos	cantent	non cantent
INFINIDU		
presente		passadu
cantare		àere cantadu
PARTITZÌPIU		
presente		passadu
		cantadu
GERÙNDIU		
presente		passadu
cantende		aende cantadu

Sa pròpria coniugatzione s'ghint is verbos andare, camminare, istimare, faeddare, colare, leare, pesare, ascurtare, cumandare, dassare, costumare, campare, etc.

Is verbos regulares de sa 2^a coniugatzione: TÌMERE

INDICATIVU				
presente		imperfetu	passadu dae pagu	passadu imperfetu
deo	<i>timo</i>	<i>timia</i>	<i>apo tìmidu</i>	<i>aia tìmidu</i>
tue	<i>times</i>	<i>timias</i>	<i>as tìmidu</i>	<i>aias tìmidu</i>
isse	<i>timet</i>	<i>timiat</i>	<i>at tìmidu</i>	<i>aiat tìmidu</i>
nois	<i>timimus</i>	<i>timiamus</i>	<i>amus tìmidu</i>	<i>aiamus tìmidu</i>
bois	<i>timides</i>	<i>timiais</i>	<i>ais tìmidu</i>	<i>aiais tìmidu</i>
issos	<i>timent</i>	<i>timiant</i>	<i>ant tìmidu</i>	<i>aiant tìmidu</i>
benidore		benidore a in antis		
deo	<i>apo a tìmere</i>	<i>apo a àere tìmidu</i>		
tue	<i>as a tìmere</i>	<i>as a àere tìmidu</i>		
isse	<i>at a tìmere</i>	<i>at a àere tìmidu</i>		
nois	<i>amus a tìmere</i>	<i>amus a àere tìmidu</i>		
bois	<i>ais a tìmere</i>	<i>ais a àere tìmidu</i>		
issos	<i>ant a tìmere</i>	<i>ant a àere tìmidu</i>		

CONGIUNTIVU				
presente		imperfetu	passadu	trapassadu
deo	tima	timere	apa tìmidu	aere tìmidu
tue	timas	timeres	apas tìmidu	aeres tìmidu
isse	timat	timeret	apat tìmidu	aeret tìmidu
nois	timamus	timeremus	apamus tìmidu	aeremus tìmidu
bois	timais	timereis	apais tìmidu	aereis tìmidu
issos	timant	timerent	apant tìmidu	aerent tìmidu
CONDIZIONALE				
presente			passadu	
deo	dia tìmere		dia àere tìmidu	
tue	dias tìmere		dias àere tìmidu	
isse	diat tìmere		diat àere tìmidu	
nois	diamus tìmere		diamus àere tìmidu	
bois	diais tìmere		diais àere tìmidu	
issos	diant tìmere		diant àere tìmidu	
IMPERATIVU				
forma positiva			forma negativa	
tue	time		non timas	
isse	timat		non timat	
nois	timamus		non timamus	
bois	timide		non timais	
issos	timant		non timant	
INFINIDU				
presente			passadu	
tìmere			àere tìmidu	
PARTITZÌPIU				
presente			passadu	
			tìmidu	
GERÙNDIU				
presente			passadu	
timende			aende tìmidu	

Sa pròpria coniugatzione sighint is verbos pèrdere, tòddere, mòere, etc.

Is verbos regulares de sa 3^a coniugatzione: FINIRE

INDICATIVU				
presente		imperfetu	passadu dae pagu	passadu imperfetu
deo	<i>fino</i>	<i>finia</i>	<i>apo finidu</i>	<i>aia finidu</i>
tue	<i>finis</i>	<i>finias</i>	<i>as finidu</i>	<i>aias finidu</i>
isse	<i>finit</i>	<i>finiat</i>	<i>at finidu</i>	<i>aiat finidu</i>
nois	<i>finimus</i>	<i>finiamus</i>	<i>amus finidu</i>	<i>aiamus finidu</i>
bois	<i>finides</i>	<i>finiais</i>	<i>ais finidu</i>	<i>aiais finidu</i>
issos	<i>finint</i>	<i>finiant</i>	<i>ant finidu</i>	<i>aiant finidu</i>

benidore		benidore a in antis		
deo	apo a finire	apo a àere finidu		
tue	as a finire	as a àere finidu		
isse	at a finire	at a àere finidu		
nois	amus a finire	amus a àere finidu		
bois	ais a finire	ais a àere finidu		
issos	ant a finire	ant a àere finidu		
CONGIUNTIVU				
presente		imperfetu	passadu	trapassadu
deo	fini	finire	apa finidu	aere finidu
tue	finas	finires	apas finidu	aeres finidu
isse	finat	finiret	apat finidu	aeret finidu
nois	finamus	finiremus	apamus finidu	aeremus finidu
bois	finais	finireis	apais finidu	aereis finidu
issos	finant	finirent	apant finidu	aerent finidu
CONDIZIONALE				
presente			passadu	
deo	dia finire		dia àere finidu	
tue	dias finire		dias àere finidu	
isse	diat finire		diat àere finidu	
nois	diamus finire		diamus àere finidu	
bois	diais finire		diais àere finidu	
issos	diant finire		diant àere finidu	
IMPERATIVU				
forma positiva			forma negativa	
tue	fini		non finas	
isse	finat		non finat	
nois	finamus		non finamus	
bois	finide		non finais	
issos	finant		non finant	
INFINIDU				
presente			passadu	
finire			àere finidu	
PARTITZÌPIU				
presente			passadu	
			finidu	
GERÙNDIU				
presente			passadu	
finende			aende finidu	

Sa pròpria coniugatzione sighint is verbos fuire, conduire, collire, faddire, mutire, cosire, tra-sire, etc.

S'AGETIVU

de Michele Ladu

S'agetivu mudat su significu de su nùmene e li dat calidade e determinatzione. De règula in sa limba sarda s'agetivu andat postu a pustis de su sustantivu chi si cheret cualificare o determinare.

Esempru:

sos ogros nieddos

sa domo mea

e, comente si podet bìdere in s'esempru, s'agetivu sighit su gènere e su nùmeru de su sustantivu. S'agetivu si podet cumparare cun un'àteru agetivu o cun unu sustantivu o cun unu pronùmene. In prus s'agetivu podet èssere collegadu paris-paris cun su nùmene "cussu pitzocu bonu" in funtzione atributiva o pro mèdiu de unu verbu "cussu pitzocu est bonu" in funtzione predicativa.

GRADOS DE S'AGETIVU

Bi sunt fintzas in sardu paritzos grados de s'agetivu, cussu chi indicat su cumparativu de ugualitàzia si faghet cun sas partigheddas: cantu, che, comente sighidos dae sa partighedda a. Pro fàghere unu esempiu craru si podet nàrrere chi «Cussa persone est rica cantu a tie» o si nono impreare sas àteras duas forma «Cussa persone est rica comente a tie» o «Cussa persone est rica che a tie». Pro su chi atenet intamas su cumparativu de majoria e cussu de minoria, podimus nàrrere chi pro su primu s'impreat sa fòrmula: prus+s'agetivu+sa partighedda de. Sighende sos esempius de prima su cumparativu de majoria est craru in custa frase: «Cussa persone est prus rica de tie». Pro su cumparativu de minoria intamas sa fòrmula est sa chi sighit: prus pagu+s'agetivu+sa partighedda de. Faghende s'esempru torrat gosi «Cussa persone est prus pagu rica de tie».

ÀTEROS GRADOS

In sardu bi sunt fintzas sos cumparativos sintéticos chi torrant a sas formas italianas de "migliore/meglio" e "peggiore/peggio" chi si faghent pro sos primos cun su faeddu mègius e pro sos segundos cun su faeddu peus. Su superlativu relativu si faghet in paritzas maneras, a bias ponende s'artìculu determinativu+prus+agetivu+de est su casu de sa frase "Sa prus rica de

bidda” àteras bortas intamas crobende s’articulu determinativu+sostantivu+prus+agetivu+ de gasi comentu acuntesset in “Sa domo prus bella de bidda”. Ma sas solutziones sunt ampras meda e agatamus fòrmulas comentu a “Su prus òmine ricu” acanta a “S’òmine prus ricu”.

Pro su chi pertocat a su superlativu assolutu, finas custu si podet fàghere in paritzas maneras: a bortas est presente cun s’iteratzione de s’agetivu, est a nàrrere chi benit repètidu duas bortas gasi comentu capitat cun “mannu·mannu” o “ruju·ruju” o sinono benit fatu cun sa presèntzia de s’agetivu acumpangiadu dae sa locutzione “a beru”: faghende unu esempru si podet nàrrere “Est ricu a beru”. Àtera forma est s’intreverada de sa paràula “meda” e s’agetivu, gasi comentu acuntesset in sa fòrmula “Est ricu meda” ma fintzas “Est meda ricu”.

PARTICULARIDADES

Pro indicare unu superlativu, in unas cantas biddas de Sardigna benit impreada sa paràula bete o betze chi andat a acumpangiare o s’agetivu o su sustantivu cun frases comentu a “Est bete ricu” ma finas “Est una bete domo”. In sardu s’impitat fintzas su faeddu grandu chi andat a in antis de su sustantivu, ma custa paràula prus chi indicare una mannària de cantidade andat a indicare una mannària de calidade, benit impitada difatis pro indicare una richesa morale, sotziale o estètica, gasi comentu capitat de ascurtare in frases “Est una grandu persone” o sinono “Est unu grandu òmine”.

A bias sos agetivos sunt cumpostos dae duas paràulas chi si sunt unidas, pro su prus unu sustantivu crobadu a s’agetivu gasi comentu capitat cun faeddos cumpostos che a “ogrigàtinu” ogriu+gàtinu, “pilicanu” pilu+canu. Àteras bortas intamas s’acostiant duos agetivos diferentes pro dare prus intensidade a s’agetivatzione, unos cantos esemprios sunt sas fòrmulas “biancu chìghinu” o “nieddu pìghidu”. Acabende tocat posca de ammentare sa costruzione de diminutivos e acreschitivos. Sos primos si presentant cun sa sufissatzione -eddu (maschile) -edda (feminile) o -itu -ita. Faghende unu esempru, agatamus Minore-Minoreddu e Pòberu-Poberitu. Sa sufissatzione -eddu portat a medas formas de isminorigamentu: moende dae sa paràula Piticu tenimus Piticheddu, Piticheddeddu, Piticherrededdu fintzas a s’allega Deddu. S’acreschitivu intamas si faghet cun su sufissu -one e moende dae s’allega tontu s’arribat a tontone o tontorrone.

S'ARTÌCULU

de Michele Ladu

ITE EST S'ARTÌCULU

S'artìculu podet èssere determinativu o indeterminativu e andat a in antis de su sustantivu o de una paràula sustantivada donende e ispetzifichende su cuntzetu issoro. S'artìculu determinativu serbit pro “determinare” su sustantivu indichende su gènere e su nùmeru, ponende-lu in unu cuntestu de tempus e logu determinadu. S'artìculu indeterminativu intamas agiunghet un'elementu nou in sa chistione sena peruna determinatzione de custu elementu.

ARTÌCULU DETERMINATIVU

A s'artìculu determinativu ddi narant gasi duncas ca tenet sa tenta de “determinare” su sustantivu indichende de custu su gènere e su nùmeru. In sa limba sarda sunt presentes duas formas de artìculu determinativu pro su singulare chi indicant sa forma maschile e cussa femminile e sunt pro su primu s'allega SU e pro sa segunda s'allega SA. Pro su chi atenet intamas a sa forma plurale de custu artìculu bi sunt tres formas: SOS plurale maschile, SAS plurale femminile o sinono sa forma IS chi balet siat pro su maschile chi pro su femminile. Totu e tres sas formas tenent sa matessi raighina chi est su faeddu latinu IPSOS/IPSAS chi pro more de s'afèresi in una at portadu a SOS/SAS e in s'àtera pro more de s'apòcope at portadu a IS. Pro fàghere un'esempru, duncas, agatamus in sa forma singulare s'allega SU cane e in sa forma plurale SOS canes o IS canes, gasi comente in sa forma femminile at a resurtare SA berrita e a su plurale SAS berritas o IS berritas.

ARTÌCULU INDETERMINATIVU

S'artìculu indeterminativu, amus naradu chi agiunghet un'elementu nou in sa chistione sena peruna determinatzione de custu elementu ma distinghende semper su gènere. In sa limba sarda est presente s'allega UNU pro sa forma maschile e UNA pro sa forma femminile, duncas sighende sos esempi de prima ant a essire sas allegas UNU cane, UNA berrita. Duncas si naramus “pigamus SA vetura” ischimus giai chi custu elementu fiat presente in su discursu, su naramus “pigamus UNA vetura” semus agiunghende unu elementu indeterminadu e desconnotu in antis in su discursu. S'artìculu indeterminativu est finas impreadu a su plurale pro

indicare siat “circa” chi “alcuni” de sa limba italiana e duncas agatamus espressadas che a: unas binti berritas, unos cantos faeddos.

CURIOSIDADES

Una de sas particularidades chi atenent a s’artìculu determinativu est cussu de sa concretzione o discretzione sua. Capitat paritzas bortas chi sighende a impitare sa limba feti a manera orale sa làcana intre de s’artìculu e su sostantivu no abarrat crara meda e custu posca nde ruet fintzas in s’iscritura. Pro fàghere unu esempru podimus leare in cunsideru su nùmene de sa bidda catalana L’Alguer in ue faeddant L’Alguerès, in sardu su nùmene de sa bidda est S’Alighera ma cando si depet indicare sa faeddada de su logu belle totus indicant Su Saligheresu, ca b’est istada sa concretzione de s’artìculu. A bias intamas acuntesset sa cosa a s’imbesse e agatamus sos faeddos “s’afabrica” o “s’apotecaria” chi sunt indicados cun “sa fabrica” e “sa potecaria”, cun sa vocale de su sostantivu chi s’aunit a s’artìculu.

de Michele Ladu

S'avèrbriu servit a mudare, donende-li prus pretzisione, su significu de àteros componentes de su Discursu, est invariabile e acumpàngiat a s'agetivu, a su nùmene, a un'àteru avèrbriu o a unu sintagma. Sunt cunsiderados avèrbios fintzas sas locutzones averbiales, est a nàrrere cussas espressadas cumpostas dae prus de una paràula. Segundu su significu issoro sos avèrbios si distinghent in cussos: de modu, de logu, de tempus, de cantidade, interrogativos e de giudìtziu.

SOS AVÈRBIOS DE MODU

Sos avèrbios e sas locutzones averbiales de modu sunt cussa genia de avèrbios chi indicant sa manera de cumente acuntesset s'atzione. Bi podet èssere una paràula ebbia comente, «bene», «male» o cumpostas comente a «a mala gana» o «a s'imbesse» e fintzas geosinònimos gasi comente acuntesset pro «ebbia, sceti, feti, petzi» o sinono comente a «aici, gosi e gasi». Sa particularidade de «gosi e gasi» est chi indicant duas maneras diferentes de cumente acuntesset e torrant a su faeddu italianu così, petzi chi s'allega «gasi» indicat «in cussa manera» e s'allega «gosi» intamas «in custa manera». Unos cantos de sos avèrbios de modu si faghent cun sa sufissatzione in -ura, pro esempru «a istichidura» o «a ufradura», àteros impitende su gerùndiu: «l'at fatu coitende» o «est andadu currende», àteros galu cun s'iteratzione comente cun «cua·cua» o «treme·treme» o sinono cussas locutzones che «a sa lestra» o «a lestru».

SOS AVÈRBIOS DE LOGU

Sos avèrbios e sas locutzones averbiales de logu ispetzificant sa positzione de carchi cosa o de calicunu in cunfrontu de chie faeddat o ascurtat indichende su logu ue acuntesset s'atzione e torrant s'imposta a sa pregunta «ue?»

Finas in sardu b'at una distintzione de sa distantzia intre faeddadores e ascurtadores, s'allega «inoghe» indicat una cosa chi est acanta a chie faeddat ma est a largu dae chie ascurtat, sa paràula «in cue» a s'imbesse indicat una cosa chi est acanta a chie ascurtat e a tesu dae chie faeddat, cun s'allega «in cuddae» intamas sa cosa est a largu dae chie ascurtat e chie faeddat mentras s'espressada «in ie» faghet riferimentu a unu logu numenadu in antis in su discursu.

Impitadas meda sunt sas prepozitziones a, in e dae pro sas locutzones averbiales e gasi agatamus «a subra» e «in subra» e «dae subra» chi donant una ispetzificatzione ispatziale in prus.

SOS AVÈRBIOS DE TEMPUS

Sos avèrbios e sas locutzones averbiales de tempus servint a determinare su tempus de acumprida de un'atzione e torrant isceda a sa pregunta «cando?».

Sos avèrbios e sas locutzones averbiales de tempus podent indicare meses o istajones «in làmpadas» o «in s'atòngiu» partes de sa die «a s'impuddile», «a s'interinda» o «a sero» o sas dies «oe», «eris» o «cras». A bias in s'avèrbiu est presente s'iteratzione, a bortas po afortiare «chitzo-chitzo», o pro sinnalare una sighidura «die-die» àteras galu pro marcare s'immediadesa «como-como». A bias mustrant finas sa manera de comente acuntesset s'atzione “a distempus” “de repente”.

ÀTEROS AVÈRBIOS

Àteras tres genias de avèrbios o locutzones averbiales sunt cussos chi sinnant sa cantidade, sos interrogativos e sos de giuditziu. Sos avèrbios e sas locutzones averbiales de cantidade indicant in manera non meda pretzisa sa cantidade gasi comente acuntesset cun sas allegas «meda», «pagu», «agigu» o «pagu prus o mancu». Sos avèrbios interrogativos servint intamas a introduire una pregunta a pitzu de su modu «comente?», de su logu «ue?», de su tempus «cando?», de sa misura o de su valore «cantu?» e in fines de sa càusa o neghe o more «pro ite?». S'avèrbiu ello/ellus servit a dare prus fortza a una pregunta o a una resposta. A bias a sa sola pigat valore de su «certo!» italianu tenende in contu de s'impreu antifràsticusuo: “A la faghes custa faina? — Ello?! E cust'àtera? Ello nono!” Acabende, bi sunt sos avèrbios de giuditziu chi servint pro afirmare, negare o esprimere unu parre subra sa probabilidade de un'acuntessimentu: cussos de afirmatzione sunt «ei, aja, emmo» o «de seguru» o «a beru», cussos de negatzione sunt che a «no, nono» o «nemancu» e cussos de duda che a «forsis» o «baddu» o «chissai».

SA PREPOSITZIONE

de Gianfranca Piras

ITE EST

Su nùmene ‘prepositzione’ benit dae “pre-porre” (‘porre dinanzi’). E difatis sa prepositzione est cussa parte invariabile de su discursu chi si ponet in dae in antis de nùmenes, pronùmenes, avèrbios, verbos a s’infinidu, agetivos pro los cullegare a àteros elementos de sa matessi frase o de àteras frases.

Una frase comente *Sa domo Maria est manna* non tenet sensu, ca sos elementos non sunt cullegados a pare. Si imbetzes naro *Sa domo de Maria est manna* so ponende in craru chi cussa domo apartenet a Maria e no a àtere, chi est pròpiu sa sua. Si naro *Pedru andat a iscola cun sorre mia* so evidentziende una relatzione de cumpagnia intre Pedru e sorre mia.

Si naro *Apo comporadu custu libru pro mi lu lèghere* so ispieghende pro cale iscopu apo comporadu su libru.

ITE FUNZIONE TENENT

Sas prepositziones sunt paràulas chi a sa sola non tenent significadu e non podent fàghere una frase (non si podet nàrrere “De” e basta, o “Cun” e basta, ca non tenet sensu...). Però tenent un’importàntzia manna meda, ca sunt sa “colla” chi aunit sos elementos de una frase.

Si naro *Antoni andat giogare carrera sos amigos* no apo fatu una frase cumpreta, apo ebbia ghetadu a pare ses paràulas. Ma si naro *Antoni andat a giogare in carrera cun sos amigos*, apo dadu unu sensu a sa frase, e sas prepositziones ant aunidu totu sas paràulas.

Duncas sa funtzione de sas prepositziones est de aunire intre issos duos elementos de una frase.

In prus, sas prepositziones creschent su cuntzetu de sa paràula e li dant unu significadu prus cumpretu (una cosa est a nàrrere *Sa domo*, un’àtera est a nàrrere *Sa domo de Maria*. Cussu de creschet su significadu de sa paràula domo ponende in evidèntzia chie est su mere).

S’ACUSATIVU PREPOSITZIONALE

In italianu totu sos complementos cheren sa prepositzione in dae in antis, foras siat su sughetu (“Io parlo”), su complementu ogetu (“Ho visto Pietro”) e su complementu predicativu (“Corro veloce”).

In sardu sa situatzione est unu pagu diferente.

Faeddende in sardu, cando su complementu ogetu est cosa animada, si li ponet in dae in antis sa prepositzione “a”.

Si imbetzes su complementu ogetu est un’animale o cosa inanimada, sa prepositzione non bi cheret. Pro esempru: Pro sas frases ‘Ho visto un cane’ / ‘Ho visto un fiore’ in sardu apo a nàrrere Apo bidu unu cane / Apo bidu unu frore. Ma pro sa frase ‘Ho visto Pietro’ in sardu apo a nàrrere *Apo bidu a Pedru*. A bortas custa a si nche ponet pro isbàlliu finas chistionende in italianu, e càpitat de intèndere frases comente “Ho visto a Pietro”, “Sto cercando a tua sorella”.

CLASSIFICATZIONE

Sas prepositziones si dividint in prepositziones pròpias, impròpias e locutzones prepositivas. Sas prepositziones pròpias podent èssere simples (a, de, dae, in, cun, pro, intre, tra) o articoladas (de su, de sos/is, de sas, a su, a sos/is...). Sas prepositziones impròpias sunt agetivos, avèrbios, partitzìpios impreados comente prepositziones (suta, subra, a pustis, in antis, intro, a inghìriu...).

A bortas sa matessi paràula podet tènnere siat su valore de prepositzione, siat cussu de avèrbiu, e est ebbia su cuntestu chi nos permitit de cumprèndere ite est. Pro esempru si naro B’apo a andare a pustis est craru su valore averbiale, ca sa paràula no est cullegada a àteros elementos de sa frase. Imbetzes si naro B’apo a andare a pustis de su film si comprendet chi si tratat de una prepositzione, ca reghet unu complementu.

Gasi est finas pro sas locutzones prepositivas (in mesu de, in parte de, in càmbiu de, paris cun, cara a, pro mèdiu de...). Difatis unu contu est a nàrrere Nois andamus paris, e àteru contu est a nàrrere Nois andamus paris cun Maria. Est craru chi in s’ùrtimu esempru si tratat de una locutzione prepositzionale, ca a sa sola non si podet règhere.

IS INTERIETZIONI (O ESCLAMAZIONI)

de Antonio Ignazio Garau

IS INTERIETZIONI COMENTE A ISPRIGU DE IS SENTIMENTOS DE S'ÀNIMU

Is interietzioni, connotas de prus comente a “esclamazioni”, sunt paràulas o fileras de paràulas chi non mudant (non variàbiles) e chi inditant unu sentimentu o una reatzione de s'ànimu chi podet èssere de presu (*iiih!*), de dolore (*ohi, ohi!*), de ispantu (*ah?*), de duda o de reselu (*mah!*), de rennegu (*oramala!*), de assustu o de timoria (*oiamomia!*) ...o sinnificant, acumpangiadas fintzas dae ingestos, un'ordine (*firmu!*), unu saludu (*salude!*), una cràmida (*iscurta!*), etc.

Cando s'iscrient, su prus de is bortas sunt sighidas dae unu puntu esclamativu (*titia!, alloddu!, millu mi!*) o - cando inditant unu sentimentu de ispantu, de duda o una cosa mala a crèere – dae su puntu de pregunta (*ah?, a beru?*).

INTERIETZIONI PRIMÀRGIAS, SEGUNDÀRIAS E LOCUTZIONI INTERIETIVAS

Is interietzioni ddas podimus partzire in “primàrgias” o “unìvocas” (sunt cussas paràulas chi tenent semper e solu balore interietivu: *mah!, ohi!, otzi!, eh!, ah?, ahì!, putzi!*, etc.) e in “segundàrias” o “plurìvocas” (sunt àteras partes de su discursu, autònomas, chi podent èssere impreadas fintzas cun funtzione interietiva: si penset a s'agetivu *bravu!*, a s'avèrbu *a foras!*, a s'esclamazione italiana *guai!*, chi protzedet dae su frantzesu antigu *guai* e chi si fùrriat in sardu in *arguai!*, si penset a *eh però!*, a is verbos *càstia!, andamus! ascurtade!*, etc.).

Is esclamazioni, primàrgias o segundàrias chi siant, formant is locutzioni interietivas, chi podent èssere formadas dae unos cantos faeddos feti (*mischinu de tene!, pagu bene tuo!*, etc.) o fintzas dae una fràsia intrea (*Santu Frannàtziu t'agiudet!*).

Unu piessinnu chi totu is interietzioni tenent a cumone est su de isboligare a sa sola su sinnificadu de una fràsia intrea. Esempru: cando una persone narat a un'àtera una cosa òvia, iscontada o chi podet acontèssere de seguru, s'ascurtadore podet esclamare: *“ih!”*. Custa espressada tenet su matessi sinnificadu de sa fràsia verbale intrea *“est pròpiu aici!”* o *“cussu est pagu, ma est seguru!”*, *“podes abarrare seguru ca acontesset!”*, etc.

S'àteru piessinnu de is esclamazioni est s'impreu issoro in su discursu deretu feti, sende chi in su discursu non deretu faghet a ddas pònnere solu a pustis de un'artìculu e intre de virguleddas o in cursivu. Esempru: *“su “ite?” de su Presidente cando at intesu sa proposta de mudadura de su bilantz at iscoviadu luego sa contrarietà sua”*.

INTERIETZIONI E FONÈTICA

Si est beru ca is interietziones secundàrias (o plurivocas) impreant – mancari cun una prosodia particolare - su matessi sistema fonèticu e fonològicu de is paràulas de su limbàgiu articuladu (*s'andada de su fumu!*, *mischineddu!*, etc.), a bortas acontesset chi is interietziones primàrgias (o univocas) siant formadas imbetzes dae unu sonu (o dae una filera de sonos) chi non faghet parte de su repertòriu fonèticu e fonològicu de sa limba: bastet pensare a s'esclamatzione de assustu "*iii!*", pronunziata faghende intrare s'ària a is purmones (duncas in su cùrrere purmonale ingressivu de s'ària) e non faghendende-dda essire (in su cùrrere purmonale egressivu), comente si pronuntziant agiumai totus is sonos de su sardu; o pensamus a s'esclamatzione de praghene "*ahh!*", pronunziata cun un'aspiratzione particolare pro esempru cando, in unu logu in ue b'at fritu meda, acurtziamus is manos a un'istufa o a su fogu; o a su sonu avulsivu àpicu-alveolare "*tz!*", a bortas repitidu duas e tres bortas, chi naramus pro nàrrere chi nono.

INTERIETZIONI E INTONATZIONE

Pro su chi pertocat sa prosodia, onni interietzione tenet un'intonatzione sua chi dda piessinat e acontesset fintzas chi sa matessi filera de sonos interietivos mudet su sinnificadu pròpiu pro more de sa curva prosòdica de sa pronuntzia. In s'esempru chi sighit:

(1) Faeddadore a): - "*A l'ischis chi su tale e sa tale sunt essidos foras de pare?*"

Faeddadore b): - "*Ah!*"

s'esclamatzione "*ah!*", cun sa vocale pronunziata curtza e cun intonatzione conca a bàsciu, bolet sinnificare: "*non l'ischidia!*". Ma si pigamus sa matessi fràsia:

(2) Faeddadore a): - "*A l'ischis chi su tale e sa tale sunt essidos foras de pare?*"

Faeddadore b): - "*Aaah?*"

s'esclamatzione "*aaah?*", cun sa vocale pronunziata longa e cun intonatzione conca a susu, bolet sinnificare imbetzes unu sentimentu de ispantu, comente a nàrrere: "*mah, a beru sunt essidos foras de pare?*". Su sinnificadu de custa esclamatzione mudat pro more de sa curva prosòdica.

A bortas, un'intonatzione particolare podet tènnere sa funtzione de afortiare su sinnificadu de s'esclamatzione. Esempros: si s'esclamatzione est formada dae una vocale ebbia, narende "*oooh!*", allonghiende sa durada de sa vocale e cun s'intonatzione chi acabat conca a susu, si podet sinnificare 'negatzione'; si naramus "*ih!*", cun vocale curtza e intonatzione costante, podimus cunfirmare o èssere de acòrdiu cun su chi amus intesu. Si s'interietzione est formada dae duas vocales, "*ooohi!*" o "*ohiii!*", cun una de is duas vocales allonghiadas e s'intonatzione chi acabat conca a susu, podet sinnificare 'negatzione'.

INTERIETZIONI E SINTASSI

Su piessinnu chi totu is interietziones tenent de isboligare a sa sola su sinnificadu de una fràsia intrea cumporatu in sa carrera sintàtica duas cosas: 1) sa de pòdere istare a sa sola, sena de àteru cuntestu linguistichu (esempru: si apenas essidos dae domo si nde abisamus de àere ismentigadu carchi cosa pretzisa, chi si serbit a beru, si nche essit de nàrrere *ah!* e torramus in dae segus a dda pigare); 2) cando su cuntestu linguistichu b'est, sa de non tènnere raportos sintàticos – francu carchi borta, in casos particulares - cun àteros faeddos de sa fràsia (esempru: si su mastro preguntat in classe e chi, intre de is pitzocheddos, at segadu sa lavànnia, s'istudiante responsàbile diat pòdere respùndere: *"Ihm ... so istadu deo!"* o *"So ... ihm ... istadu deo!"*, etc., ponende s'esclamatzione in ue cheret).

Unu piessinnu particolare chi atzapamus in is interietziones de su sardu puru est su de s'addòpiu sintàticu. Acontesset aici chi, cun funtzione de afortiamentu de su sentimentu chi bolet sinnificare, s'esclamatzione s'intendet repitida duas bortas: *"ohi, ohi!"*, *"cessu, cessu!"*, *"ehi, ehi!"*, *"balla, balla!"*, *"putzi, putzi!"*, etc. Amus giai naradu chi, a bortas, su pròpriu efetu si otenet, semper paris cun un'intonatzione particolare, allonghiende sa durada de sa vocale.

INTERIETZIONI E ANTÌFRASI

Arresonamus subra de un'àteru piessinnu chi essit a pigiu de fitianu in is interietziones sardas: su balore antifràsticu chi podent àere, che a cussu chi tenent àteros faeddus o espressadas de sa limba.

S'antìfrasi, chi est una forma particolare de ironia, est una figura retòrica in ue unu faeddu, una fràsia e - pro su chi s'interessat – fintzas un'esclamatzione sunt espressados cun sinnificadu a s'imbesse de su chi tenent. Esempros: de unu chi est isposu o coiudu cun una fèmina bella meda si podet nàrrere: *"e tantu nche at betadu is ogros a s'ispina!"* o si nono *"s'ogru puntu tenet!"*; de unu chi biàgiat cun una màchina de lussu si podet nàrrere: *"a pee est!"*; de una cosa chi costat cara meda si podet nàrrere: *"baratedda est!"*, etc.

Est craru ca - a parte su cuntestu linguistichu e extralinguistichu in ue su faeddadore s'agatat, chi iscòviat luego si un'espressada tenet unu sinnificadu literale o antifràsticu – in custu casu puru s'intonatzione chi piessinnat sa pronùntzia est de importu mannu pro cumprèndere de a beru ite cheret nàrrere. Duncas, su *"putzi, putzi!"* o *"putzinosu!"* o *"putzidda!"* naradu cando in una caminera de tzitade iscrefiamus suta de s'iscarpa una cascassina de cane inditat unu sentimentu beridadosu de ispreu e de àscamu, sende chi is matessi interietziones naradas sètzidos a mesa in dae in antis de unu pratu de màndigu chi s'agradat meda sunt de seguru antifràsticas.

INTERIETZIONI E INTERLINGUISTICA

Pro su chi pertocat sa carrera interlinguistica, est a nàrrere is raportos e is formas de interferèntzia intre de su sardu e s'italianu, si podent fàghere duos cunsideros: su primu est chi su campu de is esclamatziones est pagu istudiadu (pro su chi pertocat is imprèstidos, is càrchidos, su tag-switching, etc.) e diat merèssere unu profundamentu prus mannu; su de duos est chi, intre de is àteras formas de interferèntzia, cussa chi pertocat is interietziones est sa chi is faeddadores distinghent prus pagu e “suportant” de prus.

Difatis, sunt medas is faeddadores sardos chi, chistionende in italianu, mancari chi non imprent varietate peruna de sardu (ca, a bortas, nde tenent una cumpetèntzia passiva, retzidora ebbia), nche trasant a fitianu is esclamatziones dae su sardu chi, duncas, essint a pigiu in su faeddare issoro, siat in registros collochiales prus che totu de s'italianu regionale, ma fintzas in registros controllados. Esempru:

(3) Faeddadore a): - *“Hai sentito del terremoto in Abruzzo? Pare che i morti accertati siano già diverse centinaia”.*

Faeddadore b): - *“**Cessu**, che disastro!”*.

*“N. aveva il vizio di picchiare il bambino: oggi gli ho dato uno schiaffo. **Balla!** Credo che non lo faccia più”.*

(5) Faeddadore a): - *“Ti avevo detto che oggi saremmo usciti, ma non ho tanta voglia”.*

Faeddadore b): - *“**E tocca**, che ci facciamo una passeggiata!”*.

S'arresonu intre de is faeddadores est in italianu, ma cussus “cessu!”, “balla!” e “tocca!” sunt interietziones leadas a imprèstidu dae su sardu.

Fitiana est fintzas sa presèntzia de interietziones in is chi si nant tag-switching, est a nàrrere in is mudaduras de limba chi faghimus intramesu de una fràsia e s'àtera. Esempru:

(6) *“Mah ... l’hai visto il tiro di Del Piero? **Lampu!** Il portiere non se ne è nemmeno accorto”.*

(7) *“Il professore, oggi, ha fatto una lezione bellissima. **Arrore ddu tìret!** E’ una miniera di informazioni e di sapere, che espone con chiarezza esemplare”.*

“Lampu!” in (6) e “arrore ddu tìret!” in (7) sunt, a manera rispetiva, un’interietzione segundària (plurivoca) e una locutzione interietiva leadas dae su sardu.

INTERIETZIONI IDIOMÀTICAS VOLGARES

In s'imbentariu piticheddu chi sighit amus postu, pro chistiones de oportunidade, is interietziones prus fitianas pigadas dae su limbàgiu de onni die e non marcadas a manera volgare. Su fatu istat, però, chi su repertòriu de is esclamatziones segundàrias o de is locutzioni interietivas chi si balent de faeddos o espressadas volgares est mannu meda. Ma creimus chi in custu, sa limba sarda, non siat diferente meda de àteros sistemas linguísticos.

Mancari a manera lestra, però, balet sa pena de osservare solu chi, si pro medas locutzioni

interietivas faghet a atzapare unu tradutzente italianu giustu (pro esempru, “*la is callones!*”, chi inditat arroschimentu, fastìdiu, ispèddiu, torrat paris cun is corrisponentes esclamatziones italianas “*uff!*” o “*uffa!*”, primàrgias, o cun “*che palle!*”, segundària), pro medas àteras imbetzes – sigomente sunt idiomàticas de sa limba sarda – su ddas tradùere est dificultosu meda. Pro esempru, comente si diant pòdere furriare in italianu is locutzones interietivas de minetza “*su cunnu chi t’at nàschidu!*” o sa variante prus marcada volgarmente “*su cunnu chi ti nde at fuliadu* (‘*cagadu*’, ‘*atzapuladu*’)!” chi torrat fintzas paris cun cussas eufemìsticas, e a tretos ipocorìsticas, “*su santu chi t’at creadu!*” o “*su bentu chi ti nde at batidu!*” ?

IMBENTARIEDDU DE INTERIETZIONES PRIMÀRGIAS, SEGUNDÀRIAS E LOCUTZIONES INTERIETIVAS

A beru?
Acò!
Ànfrighes
Aciotau siat!
Adiosu!
Agitòriu!
Ah?
Ahiò!
Aià! (pro fàghere andare is animales ebbia)

Alla!

Alloddu!
A mala bògia!
A mèngius bìdere!
A nche bessis! (pro is animales ebbia)
Ancu ddi calet lampu (un’arrose, guta, etc.)!
A nos bìdere cun salude!
A nos bìdere sanos!
A su mancu (esseret, fessit)!
A su nessi ...!
Arguai!
Arràbiu!
Arregalaisi!
Arrose! (ddu curniat, ddu turet, etc.)!
At a tènnere coidadu!
Bah!
Bah, bah!
Bai ca ...!
Balla!
Balla ca èia!

Iscedadeddu!
Iscedau!
Ischiù! (pro nche fàghere istesiare is puddas)
Iscurtaradu!
Is manos cancaradas!
Istobaciada de càvuna (de segure, etc.)!
Istocada!
Istocada de balla (de gorteddu, etc.)!
Istu de in cue! (pro nche fàghere istesiare is pisitos)
Ite arrose (basca, lègiu, feu, birgòngia, dannu, etc.)!
Ite dimòniu!
Ite ispantu!
Ite làstima!
Ite manera!
Ite mi siat ...!
Là!
Là chi siat!
Lampu!
Lassa!
Leh!
Mah!
Mai in sa vida!
Malagràbiu!
Marranu!
Mì!
Millu, mì!
Mira!
Mischineddu!
Mischinu!

Balla ca nono!
 Bastat!
 Beniminde!
 Bessi!
 Biadu!
 Boh!
 Boh?
 Bonu proe (ti, ddi ...fatzat)!
 Buca tua santa!
 Cancaradu!
 Cavunnàsciu (ca fiat nàschidu)!
 Cessu!
 Ciò nè! (pro tzerriare is porcos)
 Coromeu!
 Corpu de balla!
 Deus bollat (chèrgiat)!
 Deus ti ddu paghet!
 E bai!

 E (nois) drìnghiddi!
 Ehi!?

 Ehi, ehi!
 Ello (ellus)!
 Gesù Cristu miu (de su coro, de sa rughe,
 etc.)!
 Gesù Maria (e Giusepe)!

 Gràtzias a Deus!
 Ia unu fogu (unu lampu, una fusilada, una
 galera, etc.)!
 Ih!
 Ih, balla!
 Ih, lampu!
 Ih, oiamomia!
 liih! (pro fàghere firmare su molente, su
 caddu, etc.)
 In bonora!
 Incapas!
 Inghei!
 Intè!
 Iscedadeddu!
 Iscedau!
 Isciù! (pro nche fàghere istesiare is puddas)

Mudu!
 Oddeu!
 Ohia!
 Ohi, Ohi!
 Oh, oh?
 Oiamomia!
 Oramala ca ... !
 Otzi!
 Nche istupat!
 Nè!
 Pagu bene (meu, tuo, suo, de cussa, etc.)!
 Perdeu!
 Pisti!
 Poberiteddu!
 Pòberu!
 Prestu (de in cue)!
 Pro caridade de Deus!
 Prrr! (pro is animales e pro is persones
 artivas, pazosas o chi non saludant)
 Pss!
 Pssspsspsps! (pro tzerriare sos pisitos
 ebbia)
 Puuuh!
 Putzi!
 Putzidda!

 S'andada de su fumu (e sa torrada de
 s'Andrea Dòria)!
 Santu ... (t'agiudet)!
 S'iscureddu!

 S'iscuru!
 Siddidu!
 S'isprama!
 Tenet àsiu!
 Tenet gana!

 Titia!
 Toca!
 Uhm!
 Uhm, balla!
 Tzacadu t'agatent!

de Gianfranca Piras

ITE EST UNU PRONÙMENE

Su *pronùmene*, comente narat sa paràula matessi (pro-nùmene), est cussa parte de su discursu chi 'faghet sas funtziones de su nùmene', est a nàrrere chi s'impreant in sostituzione de unu nùmene.

Mancari sa paràula chèrgiat nàrrere pròpiu custu, sos pronùmenes non s'impreant ebbia in cambiù de unu nùmene ma finas in càmbiu de àteros elementos de su discursu, e pro custu diat a èssere mègius a lis nàrrere sostituentes. Pro esempru:

In sa frase "Apo isperadu chi sa die esseret *bona*, imbetzes non *lu* est", su pronùmene *lu* est in càmbiu de s'agetivu 'bona';

In sa frase "Pedru *fiat imbriagu*, e l'amus cumpresu sùbitu", su pronùmene *l'* (chi istat pro *lu*) est in càmbiu de su verbu;

In sa frase "Imbetzes de sa gunnedda mia mi besto sa *tua*, *chi* est prus bella", su pronùmene *chi* est in càmbiu de un'àteru pronùmene (e pretzisamente de su pronùmene *tua* chi pro contu suo est in càmbiu de su sostantivu *gunnedda*);

In sa frase "*A in ue est andata Maria?*" "*Non l'isco*", su pronùmene *l'* (chi istat pro *lu*) est in càmbiu de sa frase "*A in ue est andata Maria?*".

Duncas podimus nàrrere chi sos pronùmenes sunt delegados a sostituire non sos nùmenes ebbia, ma finas àteras partes de su discursu, e sunt importantes ca nos permitint de non nàrrere duas bortas una matessi paràula.

CLASSIFICATZIONE

A tenore de su significadu e de sa funtzione issoro sos pronùmenes si dividint in:

pronùmenes personales (*deo, tue, issu/issa, nois, bois, issos/issas*, etz.) Custos pronùmenes s'impreant pro inditare nùmenes de persones o de cosas. Inditant chie faeddat (prima persone), chie ascurtat (segunda persone), sa cosa o persone mentovada (sa de tres persones).

pronùmenes possessivos (*meu/miu, tuo, suo, nostru, bostru, issoro*, etz.) Crarint su possessore de sa cosa chi benit mentovada.

pronùmenes dimostrativos (*custu, cussu, cuddu*, etz.) Inditant sa positzione (in s'ispàtziu e in su tempus) de sa persone o de sa cosa chi benit mentovada.

pronùmenes indefinidos (*ambos, cale si siat, calicunu, carchi, nemos*, etz.) Sunt cuantificadores chi però non dant inditos craros subra de sa cantidade.

pronùmenes relativos (*chi*) In prus de sostituire una paràula, su pronùmene relativu ponet in relatzione duas propositziones, subordinende sa segunda a sa prima.

pronùmenes interrogativos (*ite? chie? cale? cantu?* Etz.) Servint pro fàghere una pregonta, diretta o indireta, subra de sa calidade, de sa cantidade, de s'identidade de su nùmene mentovadu.

SOS PRONÙMENES PERSONALES

Sos pronùmenes personales nos permitint de inditare sas persones chi intrant in unu protzesu comunicativu sena torrare a repitere su nùmene pròpiu o su nùmene comune.

Custos pronùmenes, duncas, inditant:

sa persone chi faeddat o prima persone: in italianu est *io*, in sardu *deo* (e plurale *nois*)

sa persone chi ascurtat o segunda persone: in italianu est *tu*, in sardu *tue* (e plurale *bois*)

sa persone, animale o cosa mentovada. Custa est sa de tres persones e tenet siat sa forma maschile (singulare *isse/issu*, plurale *issos*) siat sa forma femminile (singulare *issa*, plurale *issas*)

A nàrrere sa beridade sunt pronùmenes beros e pròpios (in su sensu chi sunt in càmbiu de unu nùmene) sos pronùmenes de 3^a persone ebbia, ca cussos de 1^a e de 2^a persone (*deo, tue, nois, bois*), non sunt in sostituzzione de unu nùmene ma sunt formas invariàbiles chi corrispondent a nùmenes pròpios. Sunt propriamente 'nùmenes' personales e non 'pronùmenes' e serbint a inditare sos elementos printzipales de s'atu comunicativu, chi sunt s'emitente (est a nàrrere 'chie faeddat') e su destinatàriu (est a nàrrere 'chie ascurtat'). Pro s'importàntzia manna chi tenent in sa comunicatzione, sos pronùmenes personales tenent una variedade manna de formas a tenore de sa funtzione chi tenent in sa frase.

PRONÙMENES SUGETU

In funtzione de sugetu, sos pronùmenes personales sunt semper tònicos (est a nàrrere chi s'atzentu s'intendet craru).

Sos pronùmenes personales sugetu sunt ses, comente sas persones chi podent fàghere de sugetu:

1ª persone singulare	deo
2ª persone singulare	tue
3ª persone singulare	issu/issa (si podet impreare finas isse si est riferidu a persone)
1ª persone plurale	nois
2ª persone plurale	bois
3ª persone plurale	issos/issas

In italianu s'impreu de su pronùmene personale cun funtzione de sugetu est limitadu, ca sa forma verbale inditat in manera crara sa persone pro mesu de sa desinèntzia, e duncas su sugetu si cumprendet bene fintzas sena bi pònnere su pronùmene.

In sardu puru, si pro es. naro *cant-o* si cumprendet bene chi su chi faghet s'atzione so *deo*, 1ª persone singulare, ca sa desinèntzia *-o* mi lu musttrat cun craresa.

Si naro *canta-s* si cumprendet chi su chi faghet s'atzione ses *tue*, 2ª persone singulare, ca mi lu musttrat sa desinèntzia *-s*.

Si naro *canta-t* est craru chi su chi faghet s'atzione est *issu*, 3ª persone singulare, ca mi lu musttrat sa desinèntzia *-t*, etz...

PRONÙMENES CUMPLEMENTU TÒNICOS

Sos pronùmenes personales complementu sunt cussos chi, in sa frase, benint impreados in funtzione de complementu. Tenent duas formas particulares, bene diferentes una dae s'àtera: una forma tònica o forte, atzentada in manera crara
una forma àtona o debìle, chi no est atzentada e si devet semper arrambare (est a nàrrere 'appoggiare') a sa paràula chi portat a costàgiu

In sa tabella chi sighit bidimus sos pronùmenes tònicos diferentiados a tenore de sa preposizione chi los pretzedit:

PRONÙMENES TÒNICOS			
	Preposizione DE / PRO	Preposizione A	Preposizione CUN
1ª persone singulare	me(ne)	mie	megus
2ª persone singulare	te(ne)	tie	tequs
3ª persone singulare	isse/issu/issa	isse/issu/issa	isse/issu/issa
1ª persone plurale	nois	nois	nois
2ª persone plurale	bois	bois	bois
3ª persone plurale	issos/issas	issos/issas	issos/issas

PRONÙMENES CUMPLEMENTU ÀTONOS

Sos pronùmenes àtonos si narant finas ‘partigheddas pronominales’ ca sunt unidades linguísticas chi non sunt autònomas. Custos pronùmenes, difatis, si cherent semper a costàgios de su verbu chi los reghet, ca si bi divent arrambare (‘appoggiare’). A bortas sunt a in antis, e si narant proclíticos (chi cheret nàrrere ‘pinnigados a in antis’). A bortas sunt a pustis, e tando si narant enclíticos (chi cheret nàrrere ‘pinnigados a in segus’) e si aunint a su verbu formende una paràula ùnica.

Pro esempru: In sa frase *Mi naras ite ora est?* su pronùmene *mi* est procliticu ca est a in antis de su verbu. In sa frase *Nara-mi ite ora est* su pronùmene *mi* est encliticu ca est a pustis de su verbu, e benit aunidu a issu dae unu puntigheddu mesanu pro inditare chi sa paràula est ùnica ma est formada dae elementos diferentes.

Sos pronùmenes àtonos s’impreant in funtzione de complementu ogetu (est a nàrrere chie retzit s’atzione fata dae su sogetu) o in funtzione de complementu de tèrmine (chi est su complementu chi rispondet a sa domanda “A chie?”). In sa tabella chi sighit los bidimus in detàlliu:

PRONÙMENES ÀTONOS			
	Cumplementu ogetu	Cumplementu de tèrmine	
1ª persone singulare	<i>mi</i>	<i>mi</i> (‘a me’)	1ª persone singulare
2ª persone singulare	<i>ti</i>	<i>ti</i> (‘a te’)	2ª persone singulare
3ª persone singulare	<i>lu/ddu</i> <i>la/dda</i>	<i>li/ddi</i> (‘a lui/lei’)	3ª persone singulare
1ª persone plurale	<i>nos</i>	<i>nos</i> (‘a noi’)	1ª persone plurale
2ª persone plurale	<i>bos</i>	<i>bos</i> (‘a voi’)	2ª persone plurale
3ª persone plurale	<i>issos/issas</i>	<i>issos/issas</i>	<i>issos/issas</i>

Est importante de notare una diferèntzia intre sardu e italianu pro cantu pertocat s’impreu de sos pronùmenes personales: si in italianu s’espressione ‘a me mi piace’ no est cussigiada dae sas grammàticas, chi preferint ‘a me piace’ o ‘mi piace’, in sardu imbetzes no est isballiadu a nàrrere a mie mi praghet, a mie mi paret, etz.

PRONÙMENES PERSONALES RIFLESSIVOS

Cando s’atzione fata dae su sugetu ‘si rifletit’ subra de chie l’at fata (est a nàrrere chi nche torrat in dae segus a su sugetu matessi), tando si narat chi s’atzione est riflessiva. In custu casu puru s’impreant sos pronùmenes personales complementu.

In manera particolare, pro sa 1a e pro sa 2a persone singulare e plurale s’impreant comente riflessivos sos pronùmenes àtonos *mi*, *ti*, *nos*, *bos* (mi besto, ti bestis, etz.).

Pro sa 3a persone sing. e plur, imbetzes, esistit unu pronùmene riflessivu apòsitu, si, chi balet siat pro su maschile siat pro su femminile.ù

Pro es. Maria si bestit cheret nàrrere chi chie faghet s'atzione est Maria, e chie la retzit est issa etotu.

SAS PARTIGHEDDAS NDE E NCHE

Sas partigheddas pronuminales *nde* e *nche* benint rispetivamente dae sos avèrbios de logu latinos INDE ('di là, da quel luogo') e HINC(E) ('di qua, da questo luogo').

Cun su tempus custos avèrbios ant leadu sa funtzione de partigheddas pronuminales.

In manera particolare sa partighedda *nde* podet èssere:

- pronùmene riferidu a persone: pro es. Dae cando est isposa cun Pedru, Maria *nde* faeddat ogni minutu cheret nàrrere chi Maria ogni minutu faeddat de issu;
- pronùmene dimostrativu: pro es. Non ti còmporo su motorinu ca *nde* podes rùere cheret nàrrere chi *nde* podes rùere dae cussu;
- pronùmene nèutru chi corrispondet a '*de custa/cussa cosa*': pro es. *Chi sa fura l'at fata issu nde so seguru* cheret nàrrere chi deo so seguru de custa cosa.

In prus, *nde* benit impreada finas in espressiones 'fissas' in ue non tenet semper unu valore grammaticale craru o unu significadu ùnicu. Pro esempru *Nde balet sa pena; Nde faghet de ogni colore* etz... Bortas meda *nde* servit comente rafortzativu, pro esempru in una frase comente *Nde naras de cosas!* Sa funtzione cullegada a su significadu originàriu la podimus notare in sa limba faeddada, osservende comente benint impreadas custas partigheddas a tenore de sa 'positzione' de sa persone chi faeddat.

Pro esempru:

Si naro *nche tèngio su libru in domo mia* inditat chi deo in custu mamentu non so in domo mia ma in àteru logu. Si imbetzes naro *nde tèngio su libru in domo mia* est craru chi in su mamentu chi so faeddende deo so pròpiu in domo mia.

Gasi etotu si naro *lea·nche·lu a domo mia* cheret nàrrere chi in custu mamentu deo so a largu dae domo mia. Si imbetzes naro *bati·nde·lu a domo mia* cheret nàrrere chi deo so pròpiu in domo mia.

SOS NUMERALES

de Gianfranca Piras

ITE SUNT

Sos numerales inditant una cantidade pro mesu de nùmeros (iscritos a bortas in tzifras e a bortas in lìtera) o de espressiones numèricas.

A tenore de s'informatzione de cantidade chi nos dant, si distinghent in:

Cardinales: unu, duos, tres... (1, 2, 3, ...)

Ordinales: primu, segundu...

Multiplicativos: dòpiu, a duas bortas...

Fratzionàrios: unu mesu, de tres unu... (1/2, 1/3, ...)

Distributivos: unu peròmine, a unu a unu...

Colletivos: una pàriga, una paja...

Sa grammàtica traditzionale los ponet in mesu de sos agetivos, e carchi grammàticu (pro es. Devoto) lis narat finas pronùmenes numerales. Però, sigamente sos numerales podent bàlere siat comente agetivos (pro es. tres òmines) e agetivos sustantivados (pro es. su 2 in su 4 b'istat duas bortas), siat comente pronùmenes (pro es. sos duos sunt andados a domo), siat comente sustantivos (pro es. una paja, unu milliardu...), tando preferimus de los ispiegare a sa sola.

SOS NUMERALES CARDINALES

Si narant cardinales cussos numerales chi sunt su fundamentu ('il cardine') de totu sa numeratzione.

In sardu custos numerales sunt indeclinàbiles (est a nàrrere chi non podent cambiare) foras de:

1. su nùmeru unu (chi pro su femminile faghet una)
2. su nùmeru duos (chi pro su femminile faghet duas)
3. su plurale de su nùmeru chentu, chi podet èssere maschile o femminile (est a nàrrere chi podimus nàrrere dughentos e dughentas; treghentos e treghentas, ...)
4. su nùmeru milli chi pro su plurale faghet -mìgia (dae su latinu MILIA)
5. milione e milliardu chi pro su plurale faghent millones, milliardos

Tocat de ammentare chi su sustantivu chi sighit unu numerale, si su numerale est plurale at a èssere plurale (pro es. trintaduos annos), ma si su numerale est singulare at a èssere singulare

(pro es. trintunu annu). Est importante de nàrrere chi su sardu tenet, comente s’ispagnolu e su catalanu, sa possibilidade de impreare unu a su plurale pro inditare una cantidade indeterminada. Pro es. custa domo at a tènnere unos dughentos annos cheret nàrrere ‘questa casa avrà circa duecento anni’.

Comente s’iscrient sos nùmeros dae unu a binti

Bidimus como comente podimus iscriere sos numerales cardinales printzipales. In antis bidimus sa sèrie dae unu a binti:

1	Unu, una	11	Ùndighi
2	Duos, duas	12	Dòighi
3	Tres	13	Trèighi
4	Bator	14	Batòrdighi
5	Chimbe	15	Bindighi
6	Ses	16	Sèighi
7	Sete	17	Deghessete
8	Oto	18	Degheoto
9	Noe	19	Deghennoe
10	Deghe	20	Binti

Tocat de ammentare chi sos numerales cardinales unu e una apòstrofant in dae in antis de vocale (apo a iscriere un’amiga ma finas un’òmine).

Comente s’iscrient sos nùmeros dae binti a chentu

Bidimus como sa numeratzione dae binti a chentu:

21	Bintunu	31	Trintunu
22	Bintiduos, bintiduas	32	Trintaduos, trintaduas
23	Bintitres	33	Trintatres
24	Bintibator	40	Baranta
25	Bintichimbe	50	Chimbanta
26	Bintises	60	Sessanta
27	Bintisete	70	Setanta
28	Bintoto	80	Otanta
29	Bintinoe	90	Noranta
30	Trinta	100	Chentu

Comente in italianu, sos numerales cardinales formados dae prus elementos cherent iscritos aunidos: pro es. iscriimus trintaduos e non trinta duos.

Comente s’iscrient sos nùmeros dae chentu a unu milliardu

Bidimus como sa numeratzione dae chentu a unu milliardu:

101...	Chentu e unu...	5.000	Chimbe mìaia
200	Dughentos, dughentas	6.000	Ses mìaia
300	Tregmentos, tregmentas	7.000	Sete mìaia
400	Batorghentos, batorghentas	8.000	Oto mìaia
500	Chimbighentos, chimbighentas	9.000	Noe mìaia
600	Sesmentos, sesmentas	10.000	Deghe mìaia
700	Setighentos, setighentas	100.000	Chentu mìaia
800	Otighentos, otighentas	101.000	Chentu e una mìaia
900	Noighentos, noighentas	102.000...	Chentu e duas mìaia...
1.000	Milli	200.000	Dughenta mìaia
2.000	Duamìaia	300.000	Tregmenta mìaia
3.000	Tres mìaia	1.000.000	Unu milione
4.000	Bator mìaia	1.000.000.000	Unu milliardu

Si unu nùmeru prus mannu de milli est longu meda, est mègius a l’iscriere cun sas partes separadas. Pro es. su nùmeru 5.750 iscritu in literas at a èssere chimbe mìaia setighentos chimbanta. Unu milione, unu milliardu sunt sustantivos chi cherent sa prepositzione de si inditant sa cantidade de carchi cosa, pro es. Unu milione de èuros.

SA CONGIUNTZIONE

de Gianfranca Piras

ITE EST

Sa paràula ‘congiunzione’ benit dae su latinu CUM IUNGERE (‘unire insieme).

Sa congiuntzione, difatis, aunit a pare duos elementos de una propositzione, o duas propositziones.

Pro es. si naro Maria còmporat su pane e su casu, sa e est una congiuntzione chi cullegat su nùmene “pane” cun su nùmene “casu”. Si naro A traballare non bi ando ca so malàidu, cussu ca est una congiuntzione chi cullegat sa propositzione “non bi ando” cun sa propositzione “so malàidu”. Sas congiuntziones, duncas, tenent sa funtzione de cullegare intre issos sos elementos de una frase. A sa sola, sas congiuntziones non podent formare una frase, ca non tenent unu significadu ispetzificu issoro.

Su prus de sas congiuntziones benint dae su latinu. Pro es:

- “e” benit dae su latinu ET
- “o” benit dae su latinu AUT
- “nè” (chi però in Limba Sarda Comuna, comente amus bidu, s’iscriet sena atzentu) benit dae su latinu NEC
- “ma” benit dae su latinu MAGIS, chi cheret nàrrere ‘piuttosto’
- “però” benit dae su latinu PER HOC, chi cheret nàrrere ‘per questo’. Etz...

CLASSIFICATZIONE A TENORE DE SA FORMA

A tenore de sa forma, sas congiuntziones si distinghent in:

- a. Congiuntziones simples cando sunt formadas dae una paràula ebbia: e, o, nè, ma...
- b. Congiuntziones cumpostas cando sunt formadas dae paràulas cumpostas, est a nàrrere paràulas chi naschent cando s’aunint àteras paràulas (in italianu tenimus pro esempru oppure (formada dae “o pure”), poichè (formada dae “poi che”), neanche (formada dae “nè anche”), etz.
- c. Locutzones congiuntivas cando sunt formadas dae duas o prus paràulas (pro esempru sunt locutzones congiuntivas prus a prestu (chi cheret nàrrere ‘piuttosto’), pro nàrrere (chi cheret nàrrere ‘tanto per dire’)

CLASSIFICATZIONE A TENORE DE SA FUNTZIONE

Comente s'est naradu, sas congiuntziones aunint a pare sos elementos de una frase. A tenore de su tipu de cullegamentu chi sas congiuntziones faghent intre sos elementos de sa frase, sas congiuntziones si distinghent in:

coordinantes cando aunint duos elementos chi tenent sa matessi funtzione lògica. Pro esempru:

si naro Anna e Maria si nch'andant a domo, ambos nùmenes ("Anna" e "Maria") tenent sa matessi funtzione, sunt ambos sugetos;

si naro Tue e deo semus fedales, ambos elementos ("tue" e "deo") sunt pronùmenes; etz.

subordinantes cando aunint duas propositziones, e una de custas propositziones dipendet dae s'àtera. Pro es. in sa frase Non ti chèrgio ca ses malu, sa congiunzione ca nos narat chi "ses malu" dipendet dae "non ti chèrgio".

BIBLIOGRAFIA MÌNIMA

Angela Marcantonio e Anna Maria Pretto, *Il nome*, in Lorenzo Renzi, Giampaolo Salvi, Anna Cardinaletti (a cura di), *Grande grammatica italiana di consultazione*, Vol. I, Bologna, Il Mulino, 2001 (© 1988).

Antonio Lepori, *Gramàtiga sarda po is campidanesus*, Quartu Sant'Elena, Edizioni C.R., 2001.

Eduardo Blasco Ferrer, *Ello, ellus! Grammatica della lingua sarda*, Nuoro, Poliedro, 1994.

Eduardo Blasco Ferrer, *La lingua sarda contemporanea. Grammatica del logudorese e del campidanese*, Cagliari, Edizioni della Torre, 1986.

Eduardo Blasco Ferrer, *Pro domo. Grammatica essenziale della lingua sarda*, Cagliari, Condaghes, 1998.

Eduardo Blasco Ferrer, *Tecniche di apprendimento e di insegnamento del sardo*, Cagliari, Edizioni della Torre, 2005.

Luca Serianni (con la collaborazione di Alberto Calstelvecchi), *Italiano*, Milano, Garzanti, 1997.

Mario Puddu, *Grammàtica de sa limba sarda*, Cagliari, Condaghes, 2008.

ORTOGRAFIA	3
Sas limbas neo-latinas	3
Sas limbas de sustratu	3
Sa cunservatividade de su sardu	4
Sas diferèntzias	4
Sa codificatzione de sa limba	5
Coerèntzia gràfica	5
No mudaduras	6
Sas paràulas chi finint in -s o -r	6
Cunformare a sa forma originària	6
Evitare sas metàtesis	7
Sos atzentos	7
Sos clíticos	7
Sa vocale paragògica	8
No/non – Ne /nen	8
Cando s'apòstrofat	9
S'articulu maschile	9
- t finale in sa de 3 persones de sos verbos	10
Sa Limba Sarda Comuna	10
SAS NOE PARTES DE SU DISCURSU	17
SU SUSTANTIVU (O NÙMENE)	19
Nùmenes pròpios, comunos, colletivos, cuncretos, astratos	19
Su morfema lessicale e is morfemas grammaticales	19
Sa flessione	20
Sa derivatzione	21
Sa cumpositzione	22
Su bisòngiu, apretosu pro sa limba sarda, de unu tzentru de istùdiu terminològicu.	23
SU VERBU	25
Premissa	25
Su verbu: unu càrrigu de informatziones	26

S'AGETIVU	33
Grados de s'agetivu	33
Àteros grados	33
Particularidades	34
S'ARTÌCULU	35
Ite est s'artìculu	35
Artìculu determinativu	35
Artìculu indeterminativu	35
Curiosidades	36
S'AVÈRBIU	37
Sos avèrbios de modu	37
Sos avèrbios de logu	37
Sos avèrbios de tempus	38
Àteros avèrbios	38
SA PREPOSITZIONE	39
Ite est	39
Ite funtzione tenent	39
S'acusativu prepositzionale	39
Classificatzione	40
IS INTERIETZIONI (O ESCLAMATZIONI)	41
Is interietziones comente a isprigu de is sentimenti de s'ànimu	41
Interietziones primàrgias, segundàrias e locutzones interietivas	41
Interietziones e fonètica	42
Interietziones e intonatzione	42
Interietziones e sintassi	43
Interietziones e antifrasi	43
Interietziones e interlinguìstica	44
Interietziones idiomàticas volgares	44
Imbentariaddu de interietziones primàrgias, segundàrias e locutzones interietivas	45
SOS PRONÙMENES	47
Ite est unu pronùmene	47
Classificatzione	47
Sos pronùmenes personales	48
Pronùmenes sugetu	48
Pronùmenes complementu tònicos	49

Pronùmenes complementu àtonos	49
Pronùmenes personales riflessivos	50
Sas partigheddas nde e nche	51
SOS NUMERALES	53
Ite sunt	53
Sos numerales cardinales	53
SA CONGIUNTZIONE	57
Ite est	57
Classificatzione a tenore de sa forma	57
Classificatzione a tenore de sa funtzione	58
BIBLIOGRAFIA MÌNIMA	59



PROVINTZIA DE ARISTANIS
SETORE PROMOTZIONE DE SU TERRITÒRIU

**UFITZIU DE SA LIMBA E
DE SA CULTURA SARDA**



**PRESIDÈNTZIA DE SU
CONSÌGIU DE SOS MINISTROS**



**REGIONE AUTÒNOMA
DE SA SARDIGNA**

